Sinar Pasoendan

Directeur ALI RATMAN   Hoofdredacteur: R. I. DJAJAKOESOEMA   Plv. Hoofdrd. HIDAJAT

NO. 190 ✡ REBO 23 AUGUSTUS 1939 ✡ 7 RADJAB 1358 ✡ kâloear 2 lambar ✡ Lambaran ká I ✡ Taoen ka VIII

Pasoendan

TJIREBON

Pasar malem di Tjiawigebang

Dina malem Kemis, Djoemaah Saptoe djeung Minggoe tanggal 31 Augustus nepi ka tanggal 3 September, di aloon aloon Tjiawigebang, baris diajakeun pasar malem noe ka opatna.

Beubeunangan beresih tina eta pasar malem baris didermakeun ka Armenzorg Koeningan djeung ka Kliniek Tjidahoe.

Noe baris dipintonkeun oenggal peuting kalawan tetep nja eta Bioscoop, Reog, Kempoongan, Pentja, Topeng djeung Tentoonstelling.

Powe Rebo tanggal 30 Augustus baris diajakeun tentoonstelling cooperatie djeung pertanian ti centraal cooperatie Tjipoetat,

Nja kitoe deui tooneelna oge noe baris dipintonkeun teh njokot lalakon noe patali djeung cooperatie.

Harga kartjisna katjida moerahna nja eta pikeun bangsa Boemipoetra kolot 4 sen boedak 2 sen. demi pikeun bangsa asing mah 5 sen djeung sabenggol.

—o—

Dr Poedjosoewarno

ka Indramajoe

Djoeragan Dr Poedjosoewarno ti mimiti tgl. 22 Augustus geus dialihkeun ti Djokjakarta ka Indramajoe, ditempatkeun di regentschapraad, Djrg Dr Soelaeman dialihkeun ti Indramajoe ka Djokjakarta

—o—

TANGGERANG

Kaboer ti pangboeian

Sanggeusna poelisi Tanggerang ngoedag ngoedag katerangan hal kaboerna 1 sakitan ti boei Sepatan, ngaran Idjo, mengkoekna geus bisa hasil kalawan panoedoehanana hidji djelema nangkep deui eta sakitan.

—o—

GAROET

Pangadjaran agama Islam di Mulo Garoet

Ngadegna Mulo di Garoet teh oedjoeg-oedjoeg kanjahoan bae pohara kamadjoeanana. Gedongna sakola sakoemaha noe ditjaritakeun tiheula njaeta di Taloen dina oeroet gedong sakola Normaal.

Nepi ka ajeuna ieu Mulo teh anoe dipingpin koe Directeurna toean De Jonge, ngabogaan doea kelas njaeta Voorklas djeung klas I. Di Voorklas geus aja 30 moerid djeung di klas I aja 24 moerid,

Goeroena sadjaba ti Directeur dibantoe deui koe toean Van der Stadt.

Djaba ti eta baroedak Mulo Garoet mah deui dipasihan pangadjaran Agama Islam. Anoe diangkat kana goeroena njaeta R. Abdoel halim (R. Doedi) Imam tevens lid Raad Agama Garoet.

—o—

TJIANDJOER

Kaanehan alam

Tangkal kai aneh

Di desa Tjikeroeh Soekanagasa aja hidji tangkal kai noe geus sataoen lilana, melengkoeng, malah poetjoekna oge nepi ka antel kana taneuh.

Ajeuna eta tangkal kai noe sakitoe melangkoengna teh geus adjeg keui.

Poegoeh bae ieu noe kedjadianeh koe pendoedoek di eta tempat didjieun kaanehan pisan. Malah koe sabab omong leuwih haroes batan goong, eta bedja teh ajeuna geus mawoer ka mana, nepi ka lain saeutik djelema djelewa ti djaoehna noe ngahadja daratang hajang ngaboetikeun kaanehanana eta tangkal kai.

—o—

Maot digeboegan koe haloe

Sawatara peuting katoekang di desa Pasir Koeda, sakidoeleun Tjiandjoer, geus aja hidji kariboetan noe ngageundjleungkeun pisan.

Peuting eta teh aja hidji djelema noe sok daek tjoeraling, ngarampa laoek dibalong batoer, kabeneran noe bogana eta balong njahoeun,

Kerewek kana haloe. seak moeroe eta bangsat, habek habek digeboegan nepi ka henteu dipirosea sanadjan geus pajah oge. Koe tina poeasna noe neunggeu'an, eta bangsat harita keneh oge maot, Demi noe dedegler teroes dirawat koe poelisi.

—o—

Contrasten Islam djeung Christen

Digoear koe djoeragan Wiwoho di Volksraad

Kantenan moal teu aja paedahna oerang ngabandoengan koemaha digoewarna sagala hal anoe toemali sareng pergerakan Islam di Indonesia, di Volkraad, koe anoe memang kapapantjenan djadi wakilna kaoem Moeslimin,

Babakoena mah eta dina lebah njesedekna Pamarentah koemah bedana anggapan atawa tandang (behandeling) pihak lain Islam kana saroepaning gerakan Islam di oerang. Doeka memang sangadja njieun panghalang bae, doeka memang kitoe koedoena di deungeun2 mah enggoning ngamadjoekeun agamana teh, lain make djalan propaganda ngaloeskeun agama sorangan woengkoel, tapi oge djiga djiga anoe rek ngaroeksak kana kaamanan djeung kamadjoeanana agama Islam.

Samemeh neraskeun ieu commentar, mangga oerang bari barandoengan heula kasaoeranana lid Volksraad Wiwoho dina Algemeene beschouwingen kieu;

Djrg Voorzitter, dina ajeuna sakieu eundeurna kaajaan di kalangan politiek loearan Islam, ari moenggoeh di djero kalangan pergerakan Islam mah tjampoerna djeung politiek teh estoe saderhana bae, pendekna henteu saimbangan djeung lobana ra'jat anoe ngagem agama Islam atawa djeung lobana Koempoelan koempoelan anoe make dadasar Islam, manawi bae babakoena mah tina henteu sakoemaha ngageungkeunana kana djoeroesan politiek, Eta margina anoe mawi ajeuna pamingpin pamingpin di kalangan Islam ngarana kasoeroeng koe eta kaajaan ngadamel hidji badan anoe ngagoeloeng dina perkoempoelana „Partai Islam Indonesia"

Sanaos geus âja perkempelan P S I I. sareng Peujedar oge, namoeng koemargi sasesana kaoem Moeslimin anoe teu atjan kabeungkeut koe eta perkempelan masih keneh sakieu seueurna, karaos kaperloean nana ngajakeun goendoekan anjar. teer katembong deui jen enja horeng perloena teh, da boektina di djero 8 boelan bae ieu perkoempoelan anjar teh geus ngabogaan sababaraha Afdeelingen, boh di Poelo Djawa boh di Tanah Sabrang. Teu kedah ditjarioskeun deui jen ieu pergerakan anjar oge, anoe dipingpin koe djisim koering sorangan ngaharep digawe babarengan sareng Pamarentah, sareng moegi Pamarentah kersa masihan pangerangan ka ieu badan anoe saieu ngorana di kalangan politiek, dina aja kalepatanana anoe henteu dihadja.

Soepados langkoeng paos, ieu di tjoetat sapalih eusina statuten tina eta perkoempoelan teh, malar kaoeninga koe sadaja maksadna teh kieu;

Art. 2.

Maksoed dan toedjoean,

Mempersiapkan Ra'jat Indonesia oentoek mentjapai sempoernanja kedoedoekan Agama Islam dan deradjat oemmatnja".

Art. 3.

1 Memperkokohkan persaudaraan oemat Islam dan perhimpoenan perhimpoenannja.

2 Menjadarkan Ra'jat Indonesia akan haknja oentoek mengatoer perikehidoepan diri sepandjang kemaoean Agama Islam".

Djrg. Voorzitter, samemeh djisim koering neraskeun midamel pamandangan, di dieu hojong ngawartoskeun heula ka para leden Volksraad kaoem Islam, jen ti Medan djisim koering nampi telegram ti Badan Pertahan Islam sareng ti Warmusi anoe eusina njoehoenkeun ka sadaja leden kaoem Islam di ieu Raad soepados sami kersa ngadjagi kana kapentinganana Islam.

Ajeuna nembe djisim koering bade njimpang kana sanes pasal

Dina hoofdzitting taoen pengker djisim koering parantos medarkeun saneskanten rintangan anoe toemiba ka kaoem Islam, sareng panghalang panghalang miwah panghina anoe matak toegenah ti pihak sanes Katingal koe djisim koering toean Van Helsdingen parantos tjoering hik, moegi andjeuna kersa ngoepingkeun. Pamaksadan harita teh teu aja sanes moeng nembongkeun jen kalintang perloena Agama Islam teh ditangtajoengan soepados oelah deui deui kenging ganggoean sareng perhinaan kitoe, Eta margina anoe mawi djisim koering njoehoenkeun soepados dina Wetboek van Strafrecht ditambihan atoeran oelah tjara ajeuna, nepi ka anoe ngahina kana agama Islam teh teu tiasa ditoengtoet ka pangadilan.

Pamarentah henteu kersa ngadangoe kana eta pamenta djisim koering kitoe teh, nepi ka eta panaradjang ka agama Islam teh atoeh tiasa djongdjon teroes bae kadjadianana. Malah sigana teh, koe sabab hal eta koe djisim koering dipedar di dieu (di Volksraad) anggoer djadi tambah matjeuh ngahina sareng ngagogoreng Islam teh. Boektina geura ieu soepados aoeninga koe djisim koering rek ditataan di handap ieu, soepados engke ari geus kaoeninga kitoe mah koe Pamarentah tiasa kamanah koemaha perloena aja atoeran na Wetboek van Strafrecht sakoemaha anoe dipioendjoek koe djisim koering teh.

Perloe deui kaoeninga, jen ieu hal teh onderwerp anoe pohara hebatna dibadamikeun dina congres Al Islam di Solo.

Mangga djrg. Voorzitter, dangoekeun ieu kadjadian kadjadian anoe pangperloe perloena bae, bade didadarkeun,

Kadjadianana di Kedaton Tidore (Ternate). Officier officier (matros matros) kapal „Van Neck" bangsa christenen tinggaloedjrag arasoep ka djero masdjid, der bedoeg pada narabeuh sasoeka soekana; tidinja toeloej narabeuh tarompet, lir saperti di djero societeit oemoem bae kalakoeanana teh. Ieu kadjadian teh teu beda sareng kadjadian di masdjid Pesako anoe kapoengkoer parantos koe djisim koering kaoendjoekeun ka Pamarentah sareng dipedar dina hoofdzitting taoen pengker. Kapoengkoer djisim koering dibenerkeun njebat „koerang adjar" kamaranehana. ari ajeuna mah lain koerang adjar deui, tapi eta officier officier teh kawas anoe samasakal bae teu meunang pangadjaran.

[T. Van Helsdingen nempas: Eta teh sangadja atawa teu njarahoeun bae ?).

(Toean Kerstens: Lain dina dihadja atawa teu dihadjana geusan nimbang ieu kadjadian mah)

Djrg. Wiwoho nerangkeun deui kasaoeranana: Boh di hadja boh teu di hadja oge, djrg. Voorzitter, eta kalakoean teh hidji kalakoean anoe diantjam koe hoekoeman sarta anoe dilarang koe wet

Moeng bae soepados toean Van Helsdingen ngartos bener, mangga koe djisim koering di terangkeun satjerewelena eta kadjadian teh.

Dina malem Djoemaah ping 1—2 Juni 1939 aja sarombongan officier officier kapal „Van Veck" anoe ider ideran moeter kota tengah peuting bari narabeuh tarompet djeung soesoerakan, di s koeriling kota Kedaton Tidore, Ternate, Djalma djalma noe geus sarare pada njararing kahoedangkeun. Kabeneran aja Politie Agent (No 19) anoe gantjang moeroe toeloej eta matros matros teh digiringkeun ka lebah djalan Viscaalstraat Didinja der deui bae saloesoerakan, bari narabeuh deui tarompet, anoe pohara eundeur djeung gandengna

Tidinja broel arasoep ka djero masdjid Langgar Taladjawa, der sakama kama narakolan bedoeg, Politie agent tea kawalahan njaram djeung nahan soepaja oelah karikitoean tapi gaplah bae, antoekna nja ngaran ngarana teroes ditoeliskeun,

Djoeragan Voorzitter! djisim koering mah teu mendak pingaraneunnana kalakoean biadab djeung koerang adjar kitoe, noe didjalankeun koe eta matros matros teh.

Sakitoe kadjantenan di Ternate, Doeka diteraskeun henteuna ieu kadjadian teh saparantosna diverbaal koe politie ka pangadilan djisim koering henteu terang. moeng bae sim koering jakin nga jen koe ieu kadjadian teh doenja Islam pohara ngaranaos toegenahna, anoe mawi dipasrahkeun bae ka Pamarentah bade koemaha ditangtajoenganan ra'jat Islam saterasna, Margi siga anoe njieun kabiasaan bae ngahina Islam teh, kapan teu kenging di antep, kedah aja toengtoengna,

Tiasa djanten henteu gampil pikeun hidji Pamarentah make koedoe ngabasmi hidji kadjadian anoe teu sabaraha palanggaranana, tapi matak toegenah kana rasa kaagamaan ra'jat loba. Oepama enja keur hidji Pamarentah henteu gampang, atoeh pikeun pamingpin pamingpin pergerakan Islam mah beuki ageung bae tanggelan teh, margi sanadjan ieu nagara anoe kalolobaan ra'jatna Islam, tapi dibawah koe Pamarentahan Christen oge, toch kapan Pamarentah mah dina kalangan agama mah njandak tangtoengan anoe neutraal.

—o—

KOTA

Ka pasar Gambir

Dina Sin Pas kamari parantos dimoeat advertentie kareta api noe ngahadja diajakeun koe PAIK, ka lawan ongkos anoe katjida moerahna, pikeun ka Pasar Gambir.

Ngan bae dina eta advertentie teh diseboetkeun geus diitoeng djeung kartjis asoep ka Pasar Gombir, anoe kedahna mah teu atjan kaitoeng kartjis asoepna na Pasar Gambir.

Koe djalan ieu eta kalepatan teh dilereskeun, sareng advertentie di moeat deui dinten ieu,

Moegi ditawakoep. (Corr)

—o—

Moen ng'ntoenkeun artos ka Adm Sin Pas seratkeun nomer langganan djoeragan!

Ngaraos Ampeg dina dada ?

Gohgoj ?

Enggal landongan koe

„KURISAN"

„KURISAN" tiasa dianggo ngalandongan saneskanten gohgoj sareng anoe kataradjang panjawat mengi

Mengi oepami parantos sawatawis waktos dilandongan koe „KURISAN" tangtos enggal damang.

Pangaos dilebet flacon f 0,50

Pasar - baroe Apotheek

„ERUEKA"

Pasar baroe 19 t/o Toko Singer

PERPUSTAKAAN NASIONAL REPUBLIK INDONESIA

QUOD DEUS BENE VERTAT!

Aan de dame, wier gedurende de autobusrit tusschen Tjimahi - Soekaboemi op Woensdag den 5den Juli a c., Marie-beschuitjes is gepresenteerd geworden, wordt er langs dezen weg beleefd verzocht, haar achtenswaardige naam en adres te willen opgeven.

GOUW TJOE SIANG
Gang B.lè è a 30 — Soekaboemi.

DITJARI

Pemoeda - pemoeda bangsa Boemipoetra

kelcearan dari H. I. S, atau MULO, oemoer 19 — 23 tahoen, jang tinggal didalam kota Bandoeng, oentoek dididik djadi Hulpmantri Topograaf boeat keperloean Rubberrestrictie metingen diloear tanah Djawa Permintaan disampaikan kepada kantor

Rubberrestrictie metingen
Di GANG COORDE No. 2 BANDOENG

pada hari KEMIS dan DJOEMAHAT tg. 24 dan 25 Aug. '39 ditentoekan antara poekoel 3 - 5 siang.

Balap Loerah di Tjimahi

Njamboeng eritiek anoe dimoeat koe Riweuh powe Senen tgl 21—8—39, tina hal „Balap Loerah" di Tjimahi, redactie nampi katerangan ti pihak bestuur tina hal eta kieu:

Sajaktosna koe initiatiefna djrg. Tjamat Tjimahi di saonderdistrict Tjimahi pikeun ponggawa ponggawa desa disjakeun paladjalan pynastiek, babakoena oetaningeun dina dialadjar loempat, margi sering pisan kapendak jen ponggawa desa teh sok kawon kawon bae loempatna koe pendjahat dina waktos ngoedag anoe kedah ditangkep, doegi ka sok loepoet henteu katewak.

Pikeun ngahoedang rasana ponggawa desa soepaja leuwih resep kana diadjar (oefenen) loempat, nja dina Pesta Oranje kamari diajakeun concours balap loempat pikeun penggawa desa, namoeng sanes pisan kanggo Loerah Loerah mah, margi katimbang henteu saloejoe sareng kahormatanana.

Djadi woengkoel pikeun para pangagawa desa noe sanesna bae.

Kawitna mah malah ieu programma concours loempat kangge ponggawa desa teh moal tjios, margi kirang begrootingna, Tapi ponggawa ponggawa desana sorangan njaroehoenkeun soepados diteraskeun.

Nja enggalna kalajan idinan pangagoeng noe sanes eta programma balap para ponggawa desa teh diteraskeun disjakeun. Djadi kalajan pamentana sorangan, kawoewoeh sanes Loerah Loerahna.

—o—

Sekar Pakoean

Noemoetkeun poetoesan koempoelan taoenan [leden vergadering] tgl. 23 Juni 1939 para djoeragan anoe djenenganana kaseboet di handap ieu, geus kapilih kana rengrengan Centraal Bestuur per koempoelan „Sekar Pakoean".

1 djrg Kd. Djajadiredja
2 „ Kd Kartaatmadja
3 „ Ema Bratakoesoema
4 „ Partamihardja
5 „ Oetoen Tisnasapoetra
6 „ Akip Prawirasoeganda
7 „ I Adiwidjaja
8 „ Partadimadja
9 „ Ale Soemaatmadja
10 „ Oening
11 „ Argadinata.

Noe kapilih kana Voorzitter djrg Ema Bratakoesoema sarta ari ngabagi bagi pagaweaan sedjenna mah kajaning Secretaris, Penningmeester djst dipasrahkeun kana djeudjeuhanana Bestuursleden Centraal bae.

—o—

Partai Islam Indonesia

Dina Sin Pas. koengsi dibedjakeun, jen Partai anoe kaseboet diloehoer bakal ngajakeun gempoengan anoe diloeoehan koe para leden katoet ondangan-ondangan

Tapi ajeuna redactie meunang bedja deui, jen eta gempoengan teh didjadikeun gempoengan terboeka (openbare vergadering).

Tempat djeung anoe rek salasaeran katoet noe disaoerkeunana tetep seperti anoe geus dibedjakeun ti heula

Ngan perloe diterangangkeun deui, nja eta ngamimitianana dina powe Kemis malem Djoemaah pk 9 tgl 24—25 Augustus 1939 tempatna di Himpoenan Soedara Moskeeweg 7 Bandoeng.

Concours panahan

Dua waktos pesta Oranje di Tjimahi.

Dina dinten Saptoe ddo. 19 Augustus 1939, taboeh 10 siang, parantos di ajakeun Concours papanahan, tempatna di lapang Militaire.

Anoe darongkap aja 31 pementang, anoe karenging prijs kasebat ieu di handa.

1e Prijs kengingna koe djrg R. ...hot . . . [Domas) Bandoeng.

2e Prijs kengingna koe djrg Diko (Kembang) Tjimindi, Tjimahi.

3e Prijs kengingna koe djrg E..to (Ombak] Bandoeng.

4e Prijs koe djrg Wiganda [Kilat) Bandoeng.

5e Prijs koe djrg R A Djajadlaga (Tjoelan) Tjililin,

6e Prijs kengingna koe djrg Wnata (Kiiy) Bandoeng.

7e Prijs kengingna koe djrg Wedana Pensioen [Binia) Baros Tjimahi.

8e Prijs kengingna koe djrg Madsarief (Patjar) Bandoeng.

9e Prijs kengingna koe djg Tarmidi [Doger] Tjileunji, Oedjoeng beroeng.

10 Prijs kengingna koe poetoe djrg Wedana pensioen (Binia B) Baros Tjimahi

—o—

Tipoe litjin, oepas itjeus

Hidji bangsa Tionghoa ngaran L K K oerang Tjimindi, dina powe kamari kira kira poekoel 3 beurang. ka tokona anoe sakaiian tempat matoehna geus kadatangan hidji djalma maksoedna rek ngadjoeal roko. Roepana bae koe lantaran harganana leuwih moerah koe eta Tionghoa teh teroes dibeuli, Henteu koengsi lila datang deui 1 djalma, kalawan agagiringkeun djalma anoe ngadjoeal sigaret tadi tea sarta nerangkeun, jen manehna teh serseu.

Eta serseu geus ngadjangdjian oepama eta noe boga toko daek mere doeit gedena f 15— manehna moal teroes diperkarakeun meulan barang geiap, lantaran eta sigret teh beunang maling. Kana eta pamenta serseu teh, L K K teroes henteu talangke deui mere doeit, ngan gedena henteu f 15— tapi ngan 10—

Lila iila eta bangsa Tionghoa teh teroes lapor ka oepas anoe henteu sakoemaha djaoehna ngadjaga di dinja, sarta kabeneran eta oepas teh geus oentoeng bisa newak eta toekang toekang tipoe Demi ngaranna S djeung A anoe doeanana henteu poegoeh padoemoekanana. Waktoe digaladah awakna geus kapanggih doeit retjehan gedena f 10,64, sarta koe lantaran kitoe teroes dibeslag. Eta doea sakitan teh kabehanana oge ngakoe kana kasalahanana.

—o—

Dr. H. J. LEVELT

benoemd kana Regeerings gemachtigde di Vo ksraad

Kalajan officieel geus disebarkeun bedja jen toean Dr. H J. Levelt Adviseur voor Decentralisatie di benoemd kana Regeeringsgemachtigde voor Algemeene Zaken [wawakil Pamarentah) di Volksraad ngagentos Mr. H. C. Hartevelt anoe dina sasih September baris tjengkar ka Pekalongan djanten Resident.

Dr. M. J. Levelt teh joeswana nembe 36 taoen, hidji wakil Pamarentah anoe anom keneh pisan, beunang diseboetkeun panganomina ti antara wawakil wawakil pamarentah noe enggeus enggeus.

Didamelna di Indonesia oge nembe ti wangkid taoen 1926 djadi karek 13 taoen.

—o—

J. O. P. ngawàjang

Dina malem Minggoe tg 26-27 boelan ieu, J O P. tjabang Bandoeng bakal ngawajang di HIS Pasoendan, noe didalangan koe eh dus eta Perkoempoelan keneh.

Demi ngamimitianana poekoel 7,30 peuting.

—o—

Sech Faray bin Awod Nahdi diântjam djiwana

Pestol geus dibekaskeun, hadena mêdje
Noe rek maehanana diboeroehan f 100- sewâng

Moal aja noe bireuk di sakoeliah tanah Pasoendan mah ka toean Faray bin Awod Nahdi teh hidji oerang Arab anoe baretomah matoehna di Bandoeng, toeloej pindah ka Poerwakarta djeung ajeuna di Gang Kassier Tjirebon.

Geus aja kira kira 3-4 boelan lilana nepi ka ajeuna toean Faray teh keur aja dina perkara ngadawa bangsana noe ngaran S. Amir, lantaran geus ngagasab doeitna toean Faray nja eta anoe ditagihan koe eta toean Amir lobana koerang leuwih f 5000.

Roepana bae boentoetna tina ieu dakwaan ajeuna djiwana t, Faray dientjam koe moesoeh moesoehna, babakoena nja eta koe bangsa Arab deui fihak t. Amir tea.

Nja kadjadianana anoe hebat mah dina malem Djoemaah tg. 17 8 Augustus 1939 di imahna t. Faray di Gg Kassier Cheribon, toean Faraj rek aja noe ngabedil [mestol]

Demi kadjadianana noeroetkeun H P kieu:

Kadjadianana serangan

Penting eta teh kira kira poekoel 8 toean S Faray keur dioek di tepas ngawangkong djeung doeloer misanna noe ngaran S Islam.

Teu lila ti pipir imahna djol datang 3 djalma kabeh bangsa Priboemi, anoe saoerang njarita jen hajang njarita djeung t Faray rek ngabedjakeun jen barajana noe aja di Pekalipan gering katjida.

Srog toean Faray njampeurkeun Teu lila tiantara eta noe tiloea teh ngaloearkeun pestol, sarta ditodjokeun ka t. Faray teroe djbekaskeun, oentoeng pelorna teu daekeun bitoe.

Tina kitoena gabroeg eta djalma teh dirontok koe toean Faryger papoeket, nepi ka pestolna teragrag. Keur papoeket kitoe batoer batoerna ngabetjir laloempatan, ari pestolna ditjokot koe toean Islam, sarta kanjahoan jen hidji mauser-pistool.

Koelantaran t, Faray gegeroan menta toeloeng breg djelema daratang, atoeh eta djalma noe rek chinat teh kek pada newak sarta sabadana beunang gantjang dilaporkeunka politie.

Papariksaan. Soemarna, Dilam djeung Doeble ditangkep.

Kanjahoan eta djalma noe rek mestol teh ngaranna Soemarna Dina papariksaan politie manehna ngakoe jen ngalampahkeunana kitoe teh babarengan djeung batoerna ngaran Dilam djeung Doeble. Penting eta keneh ieu doea djalma diberik koe politie, sarta katangkep.

Soemarna nerangkeun deui jen pangna manehna ngadjalankeun ieu kadjahatan teh sabab tjenah dititah koe hidji Arab ngaran Saleh bin Moebarak bin Hoewel, njaeta koedoe maehan toean Faray. sarta didjangdjian jen rek diboeroehan f 100 sewang.

Tapi harita mah kakarek dibere ongkos bae Soemarna f 3. Dilam f 1.50 djeung Doeble t 0.20 —

Malah pestol pikeun maehanana tea oge dibere ngindjeum koe toean Saleh tea.

Sech Saleh bin Moebarak bi Hoewel ditangkep.

Penting eta keneh Soemarna teroes koe politie dibawa ka imahna t. Saleh D dinja harita aja koerang leuwih 9 bangsa Arab babatoeranana, Toeloej sina nangtoen kabeh ngaredeng. Soemarna diparentah noedoehkeun noe mana manana noe nitah maehan teh, Soemarna oedjoeg oedjoeg teroes bae noendjoek ka t Saleh bin Moebarak bin Hoewel, anoe harita keneh teroes ditangkep dibawa ka kantor politie.

Toean Faray oge penting eta mah ditahan bae di kantor politie didjaga bisi dirina teroes aja noe mergasa,

T. Saleh dina papariksaan masih keneh moengkir kana dosana.

Doeble djeung Darkoem

Dina powe isoekna politie geus bisa nangkep deui Doeble djeung Darkoem njaeta anoe ngabarengan Soemarna waktoe rek ngabedil toean Faray tea.

Deui anoe geus ditangkep teh ngaran Doelah. anoe bakal didjieun saksi, sabab manehna njaho waktoe toean Saleh masrahkeun pestol ka Soemarna djeung mere doeit ongkost f 3 — tea.

Demi eta Kiai noematak ditangkep teh lantaran tadina mah toean Saleh menta pertoeloengan eta Kiai soepaja toean Faray dipaehan make djalan lemes (?)

Ieu perkara masih teroes dipariksa koe politie, sarta moal gagal bakal aja deui sababaraha oerang bangsa Arab anoe rek ditangkepan lantaran tjampoer kana ieu komplotan anoe baroga tekad rek maehan toean Faray

Naon gara garana noe djadi lantaran?

Sakoemaha noe geus dikjaritakeun tadi di loehoer, t. Faray teh asal moeasalna mah keur waktoe manehna bareto ngadjalankeun hoekoeman, geus ngawasakeun ka t. Amir soepaja dipangnagihankeun doeitna (accept accept]. Barang t. Faray kaloear tina hoekoeman, kanjahoan t Amir geus ngagasab doeit noe ditagihanana tea gedena kl. f 5000, — Nja nepi ka toeloej didawakeun (crimineel) ka politi.

Roepana nja ieu pisan asal moeasalna mah,

Demi eta t. Saleh (noe ajeuna ditangkep teh) doeloerna t. Amir.

Djadi teu moestahil ieu kadjadian teh perboeatan t. Saleh djeung t Amir rek maehan t Faray ingetan nana ngarah dakwaan ka dirina bolaj moal aja teroesna.

Saradjan, dina waktoe ieu mah t. Saleh masih moengkir keneh kana dosana.

Di Djoeroe

Kotoprak di Volksraad

Pedah para djrg Soekardjo, Thamrin djeung Iskandar Dinata ngasongkeun Amandement ka Volksraad soepaja diajakeun deputatie ka nagri Walanda pikeun ngabadamikeun soeal politiek d.s.t., dina hoofd artikel „Java Bode" koe Goudoever geus ditetekan kieu;

Wirjopranoto saroea djeung „kotoprak":

Petitie—Seetardio saroea djeung lalakon wajang anoe teu lakoe, sarta anoe djadi dalangna djrg Soetardjo koe andjeun.

Thamrin toekang tabeuh rebab baringalelentjong noendoetan, sedeng Iskandar Dinata rek gendongan nabeuh lisoeng anoe rame sarta ngagehgerkeun lantaran kosong d. s. t. . . .

Roepana bae Walanda Goudoever pangna kitoe teh hajang kawas Oom Ariffien — tjeuk lona tea mah — nja eta diangkat djadi „Imperasis", ngan handjakal ari Riweuh mah henteu moepakat.

Oepama keukeuh hajang, taja halanganana asal oelah menterengdjadi „imperasis", tapi tjoekoep koe dibenoem djadi „tjalo".

Tjalo ge kapan tea salawasna „tjalo letak" sarta kaoentoenganana bisa ti sisi ti gigir, oepamana bae, moen kabeneran aja noe pesen ronggeng d s t.

Koe rarasaan, anoe kitoe mah henteu koedoe diemplad emplad di bawa tjarita, atawa dipiheueuh, tapi tjoekoep koe poetoesan anoe ditibankeun koe Riweuh.

Djeung ongkoh ngartieun oge moal, atawa paling moedjoer didjebengan. Meureunan pokna teh: „Afs ini zag. vuile inlajer?"

Poegoeh bae, djeung diadjak njarita pandjang pandjang mah ringkes keneh Riweuh.

Ja of ja?

Proeng pandjak . . .

Riweuh

Beusi kapal oedara

Kana soesoenan imah Pasirkalikiweg No 81B geus keragragan hidji potong beusi tina kapal oedara anoe kabeneran keur kakalajangan di eta tempat Hadena bae eta beusi teh henteu teroes ragrag ka tengah imah, lantaran njangkol kana lalangitna kamer paranti dahar. Tina hal ieu geus dibedjakeun ka LA sarta kabeneran henteu koengsi aja djalma anoe meunang katjilakaan naon naon.

—o—

Diteunggeul koe beusi

Di Toekang minatoe „de Vlijt" Nasaulaan 45, geus aja noe garelet koeli koeli ngaran S djeung E sarta koe lantaran anoe kaseboet pandeuri koengsi diteunggeul koe beusi harita keneh oge teroes kalengger. Koe sabab kitoe eta djalma teh dibawa ka roemah sakit Rantjabadak pikeun titirah. S ajeuna geus ngaringkoek dina tahanan Politie.

—o—

A. N. S.

— EERSTE HOLLANDS INLANDSE SCHOOL —
met voertaal Nederlands

Besluit Directeur Onderwijs en Eeredienst No. 28694/B
Opleiding voor H. B. S. — M U L. O. — T. S.
Gediplomeerde Europese en Inheemse leerkrachten
Bapaknja moerid moerid dapet sokongan pembajaran sekolah (kindertoelage)

Moelai sekarang menerima moerid2 boewat klas 0 sampai klas 7
Djoega moelai boelan Augustus 1939 menerima moerid moerid boeat EERSTE SCHAKELSCHOOL
Djoega moelai boelan Augustus 1939 di adakan CURSUS boeat KLEIN AMBTENAARSEXAMEN
CURSUS boeat A B C.

Boeat A. B C. cursus Gratis

Lekas minta tempat, soepaja djangan sampai kehabisan tempat,
Katerangan lebih landjoet diberi oleh

PENGOEROES A. N. S
KEPATIHANWEG No. 4 — BANDOENG

Toean Kubo di Pangadilan

(Njamboeng noe kamari)

Njamboeng verslag papariksaan toean Kubo di Raad van Justitie, sakoemaha noe geus dimoeat sabagian powe kamari, sanggeusna soerat dakwaan dibatja, toean Kubo gigideug, moengkir satakerna, kana eusina eta soerat dakwaan. Sanggeusna kitoe kakarasaksi saksi dititah ka hareup, tapi henteu koengsi ngajakeun papariksaan naon naon, ngan didjangdjikeun baris dipariksa dina powe Rebo tanggal 23 Augustus.

Toean Kubo teh lain bae tetep moengkir kana eusina soerat dakwaan, tapi oge djawabanana dipoeter poeter pisan, nepi ka mindeng meunang tegoran ti president. Toean Kubo ngakoe jen bener geus meuli eta drukkerij dina tanggal 21 December 1938, harga f 11,000, kalawan didjalankeun di hareupeun Notaris toean de Hoodt.

Waktoe eta drukkerij dibeuli koe terdakwa tjenah geus djadi kagoenganana djoeragan Saeroen, sarta dibeulina kalawan perantaraan djoeragan Djojapranoto.

Sateroesna terdakwa nerangkeun jen eta drukkerij teh dibeulina kalawan poera poera. nja eta poera poera eta drukkerij koe djoeragan Saeroen didjoeal ka djoeragan Djojopranoto, teroes poera poera didjoeal deui ka terdakwa

Terdakwa sateroesna nerangkeun jen manehna mah samasakali atjan nendjo nendjo atjan kana roepana drukkerij Tjahja Pasoendan teh.

Waktoe koe president ditanja naon maksoedna pangna meuli drukkerij, terdakwa nerangkeun jen rek dagang sakoemaha biasa bae.

oge waktoe ditanja naon maksoedna bet meulina eta drukkerij teh make peranteraan djelema sedjen. terdakwa ngedjawab; jen nneroetkeun adviesna Djoeregan Saeroen

Waktoe terdakwa disesedek, naon sababna noe matak atjan datang atawa ngajakinkeun kaajaan eta drukkerij padahal ahli dagang mah moal pisan kitoe, terdakwa henteu bisa mere katerangan noe tetela, ngan waktoe ditanja bener henteu na maksoed terdakwa noe matak meulina eta drukkerij make perantaan djelema sedjen teh ngarah henteu kanjahoan koe djelema loba terdakwa ngekoe teroes terang.

Tina perkara acte (soerat katerangan) terdakwa geus nerangkeun jen samasakali henteu njaho lantaran waktoe dibatja manehna kabeneran keur njeri tjeuli djeung malaria.

Kana pertanjaan president timana meunangna doeit meuli eta drukkerij. terdakwa nerangkeun jen samasakali lain doeit pamarentah Japan ngan sabagian mah beneur meunang ngindjeum ti salahsahidji bank di Japan.

Sateroesna terdakwa nerangkeun perkara prakanana waktoe djoeragan Djojopranoto masrahkeun eta drukkerij di hareupeun notaris de Hoodt djeung sawatara saksi.

Oge nerangkeun koemaha djalandjalanna noe matak bisa kenal djeung djoeragan Djojopranoto nja eta dikenalkeun koe dirg Saeroen

Tjeuk president: Nahaa dja Djojopranoto teh lain journalist Japan?

Terdakwa henteu ngadjawab (ngabetem)

Sanadjan teroes didesek, keukeuh terdakwa henteu ngakoe jen Warta Harian teh modalna sarta netepkeun jen bener sakanjahona teh modal djoeragan Djojopranoto koe andjeun, oge diterangkeun sabaraha ongkosna njitak Warta Harian dina sakali kalina.

President mindeng pisan katembong djengkel, lantaran terdakwa teroes poetar poeter bae, sarta koe lantaran kaboeroe beak waktoena. papariksaan powe eta mah ditoetoep, sanggeusna pembelana nerangkeun jen noe matak terdakwa poetar poeter bae teh, lantaran henteu ngabogaan rasa, naon noe koedoe ditjaritakeun.

Ajeuna [powe Rebo 23 Augustus] eta papariksaan teh diteroeskeun deui.

Tandaná satoe kebon raris

Koe lantaran kaajaanana Kebon Sato berki madjoe bae, tempat paranti eureun mobil mobil katoet kendaraan sedjen anoe biasa diteundeun di Huygeswan teh djadi henteu njoekoepan.

Kadjadian anoe saroepa kieu teh babakoena pisan oepama keberan loba djelma anoe laladjo sasatoan, nepi ka remen pisan djadjalaneun ka eta kebon oge meunang ganggoean tina bakating koe djeregdjegna mobil tea Koe sabab kitoe dianatarana ichtiar teh nimboelkeun akarepan rek ngajakeun djalan (paranti asoep ka eta kebon) anoe sedjen deni. Djalan kereta mesin anoe heureut toer henteu njoegemakeun tea, nja eta anoe teroes ka tempat pamandian Tjihampelas, ajeuna koe Gemeente geus digedean, djadi djalan paranti liwat ioetoempakan anoe legna nepi ka 5 meter. Koe sabab kitoe sisina oge njoekoepan pikeun ngabenbrengkeun mobil mobil anoe areureun toeroet toeroet keban sato tea.

Oepama oerang ajeuna leumpang di Tjihampelasweg, sanggeusna titikoengan anoe mimiti teh bakal gantjang bisa nendjo lawang kebon anoe anjar, kalawan digendeng koe adegan pikeun ngadjoeal kartjis, anoe make pager pager semoe beres. Di satoekangeunana nja eta tempatna gadjah, sarta didinja teh ngadangong si Wisnoe anoe gedena moenggah ngaboegigag.

Di djero kebona pisan anoe njamboeng kana lawang anjar tea, katoemboe hidji djalan anjar anoe di pelakan koe tangkal palem, Roepana bae Gemeente ichtiarna teh sateka polah, kalawan henteu ngingetkeun ongkos djeung tanaga pikeun ngadegkeun gang anoe raresik,

Eta lawang teh ngamimitjan bakal diboekana dina powe Saptoe anoe bakal kasorang, sarta koe sabab kitoe soegri anoe rek narengton ka kebon sato teh geus ngamimitian ngagaraleuh kartjisna di badana. eta lawang. Dina powe eta keneh djalan anoe heubeul di Huygensweg bakal ditoetoep.

Pikeun djalma anoe ambleng anblengan henteu datang ka eta kebon mah geus teu salah deui oepama datang ajeuna teh ngarasa loba panglingna.

Di dinja bakal ngakal ngaboektikeun roepa roepa perebahan bot anoe leutik atawa noe gede. Di sababaraha tempat tangtoe nendjo sababaraha mentjek anoe ngaroreneh, monjet monjet laleutik djeung manoek manoek. Oepama ngadoreureuh di dinja nja eta di bagian tempat manoek bakal ngadenge oating tjaritjitna manoek sedengtempat biroeang anjar oge ajeuna mah pohara hadena.

Eta kebon ajeuna geus ditambahan koe roepa roepa sasatoan deu panghadirhan ti noe raresep kana sasatoan di sedjen sedjen tempat nja kitoe deui di Tanah Sebrang

Dianatarana eta panghadiahan teh kajaning sababaraha oetjing emas biroeang djeung andjing ti Soematra, bangsa banteng leutik ti Padang sedeng kandang oraj oge ditambahan koe radjana oraj sindoek anoe pandjangna 3 20 meter djeung oraj sedjenna deui ti Borneo.

Sadjabana ti eta oge masih keneh loba sasatoan sedjen deui.

—o—

Mobil diadoe

Di Papandajanlaan palebah imah No. 144 geus aja katjilakaan lantaran di adoe antara mobil No. D 4723 anoe disoepiran koe njonja S. van H oerang Papandajanlaan 144 djeung anoe toempak motor no D 9321 anoe di toempakan koe HAB oerang Baragaweg No 4 Motorna geus meunang karoeksakan gilinding beulah harepna anoe pohara. Doeanana anoe ka roempak eta kendaraan teh pada ngabogaan rijbewijs anoe lakoe keneh. Koelantaran anoe toempak motor ngarasa njareri didjero awakna teroes dibawa ka roemah sakit Rantjabadak pikeun dipariksa

---

Roeslan djeung Djerman ngajakeun nonagressieverdrag ?

Noeroetkeun katerangan Berlijn moal lila deui bakal ditaranda

Inggris - Prantjis - Polen tetep moal miloe kagedagkeun koe angin

Bedja noe ngageumpeurkeun.

Dina djero 24 djam lilana bedja bedja teh pohara ngageumpeurkeunana sarta toengtoengna djeboel bedja officieel anoe teu disangka sangka di Berlijn, jen Minister van Buitenlandsche Zaken Djerman Von Ribbentrop, dina powe Rebo bakal indit Moskou, nja eta ngerengsekeun babadamian pikeun nanda soerat perdjangdjian antara Djerman djeung Roesland,

Havas njebarkeun bedja ti Berlijn, jen noeroetkeun katerangan Hitler dina powe Salasa pasosore geus dibadamian di Berchetesgaden djeung Von Ribbentropkatoet Von Vaven tina perkara' perdjangdjian soal silih taradjang antara Djerman djeung Roesland,

Kabehdieunakeun Transocean njebarkeun bedja ti Berlijn, anoe ieuna nerangkeun jen geus henteu rek toekeur pikiran djeung nimbang nimbang deui, tapi eta soerat perdjangdjian teh ngan kari nanda woengkoel,

Tjeuk bedja ti Berlijn, hidji pangoemoeman anoe pohara ngageumpeuskeunana, njaeta anoe disebarkeun dina powe Senen anjar kaliwat, njaeta tina hal tereh ditandana soerat perdjangdjian antara Djerman djeung Roesland. Eta bedjaeh di Berlijn oge pohara ditarimana kalawan kagetna.

Programma ti Zendstation Djerman dina poekoel 11,20 geus dipegatkeun, sarta teroes disebarkeun bulletin.

Geus indit.

Berlijn, 22 Augustus (Ob]. Dina powe ieu Minister van Buitenlandsche Zaken Djerman Von Ribbentrop geus noempakan kapal oedara ti Salzburg ka Koningbergen, anoe ti eta kota teh dina powe isoek rek teroes ka Moskou pikeun babadamian tina hal non agress verdrag, sarta teroes eta soerat perdjangdjian teh ditaranda,

Rada aja bedana

Moskou 22 Augustus, Katerangan officieel ti pihak Roesland tina perkara eta bedja anoe moeneh, toch rada reda beda ti batan noe geus disebarkeun koe Djerman tea. Di dinja diterangkeun. jen Pamarentah Pamarentan Djerman djeung Roeslan geus pada toekeur pikiren, sarta hal eta teh geus imboeikeun rada terangna kapasaan politiek antara eta doea nagara sarta bahaja perang anoe ngantjam ka ieu nagara teh ajeuna geus bisa diintjahkeun,

Djasana Von Papen

Noeroetkeun sangkaan, Franz Von Papen, gezant Djerman di Toerki, geus diadi djalan anoe ngajakeun babadamian djeung Roeslan. Dina awalna boelan Juli manehna geus datang ka Moskou, sarta ti mimiti harita kalawan rerentjepan Djerman ngajakeun babadamian tina hal rek ngajakeun nonagresieverdrag.

Tjeuk anoe baroga sangkaan mah, dina powe kamari oge Von Papen geus babadamian djeung Hitler di Berchetesgaden, mal hbabadamian teh koengsi ditoenkoelan koe Minister van Buitelandsche Zaken Djerman Von Ribbentrop

Pangakoean officieel

Renter mere bedja ti Moskou jen Tass—agentschap geus ngakoe kalawan officieel jen Von Ribbentrop sawatara powe deui bakal datang ke Moskou pikeun ngjakeun babadamian geusan naranda non—agressieverdrag.

Dibalangan anoe boga kakawasaanan geus dianggap henteu beer jen eta perdjangdjian teh bakal teroes ditaranda sadatangna Von Ribbentrop nja eta sakoemah anoe geus diterangkeun dina bedja noe djeboelna ti fihak Berlxn

Gempoengan Kabinet

Renter mere bedja deui ti Londen jen sanggeusna doea partij kaoem oppositie ngajakeun [ngaloearkeun] tjaritaan tjaritaan-anoe kareras katimbang gede harepan, doeanana Parlement Inggris teh dina powe Kemis bakal ngajakeun gempoengan.

Bedja pan deuri nerangkeun jen premier Chamberlain dina waktoe gempoengan kabinet powe Salasa pabeubeurang geus ngasonakeun voorstel sangkan eta doea parlement teh ngajakeun deui hempoengan dina powe Kemis anoe bakal datang.

ke Pasar - Gambir

HANJA

f 2,50 f 3,50 dan f 5,-

Retour (poelang pergi)

Bandoeng-Batavia

Masoek Pasar Gambir belon terhitoeng

DENGAN P. A. I. K. - TREIN

Berangkat hari SAPTOE 2 September 1939

Berangkat Bandoeng 2,28 n. m.

" Tjimahi 2,38 n m. dateng Batavia Kon. Pl. 5.29 n,m.

Kembali hari MINGGOE 3 September 1939

Berangkat Batavia 2 50 n.m. dateng Tjimahi 5 47 n.m.

" Mr. Cornelis 3,02 n.m. " Bandoeng 5,58 n.m.

Lekas beli kartjis kepada

TEL 294 **P.A.I.K.** TEL 294

Dokter Mevr. Soemini Moerdjani

IND. ARTS.

Algemeene practijk

DJAM BITJARA: pagi 8 — 10
sore 5 — 6

Dokter MOERDJANI

IND. ARTS.

Algemeene practijk

DJAM BITJARA: pagi 7— 10
sore 5— 6

Poengkoerweg 21 Telf. 2006 Bandoeng

Oepami Djoerägan bade balandja

Roepi² Batikan, Tenoenan, Briliant Djambroet — Sâena Soempingan heula ka

Toko Albanawie

— SOENIARADJAWEG 67 BANDOENG —

Ditanggel mirah sareng njoegemakeun

Toko Huurkoop Egypte

TJIBADAKWEG No. 2 — BANDOENG

Baroe diboeka:

Dan sedia roepa2 KORSI, MEDJA, LEMARI, TEMPAT TIDOER, PERMADANI, KRETA ANGIN dll. Semoea barang BAGOES, Harganja MOERAH.

Pembajaran ringan

Silahken toean toean mampir boeat priksa

Eigenaar

S. SALMIN BIN MANIF

PERPUSTAKAAN NASIONAL REPUBLIK INDONESIA

Radio

NIROM

Archipelzender PMH 45 Mr.

Rebo 23 Augustus

Bandoeng II 192 Batavia II 190
PMH 45

5 — sore Taman poetra
5 45 , Lagoe Gamalan Djawa
6 15 , Lagoe lagoe Ambon
6 30 , Lagoe lagoe Tiong Hwa
7 — malam Lagoe laoetan tedoeh
7 40 , berita pers (Batavia)
8 — , Tanda waktoe
8 01 , Radio Tooneel Soenda
9 30 , Orkesi Krontjong
11 — , Toetoep

PMN 29

10 — malam Orkest krontjong
11 — , Agama Islam
11 30 , Lagoe Arab modern
12 — , Toetoep

—o—

Kemis 24 Augusstus

Bandoeng II 129 dan III 50
Batavia II 190

6 — pagi Lagoe gambang kromong
6 30 , Dolanan Santri Swaran
7 — , Tanda w ktoe
7 01 , Boenga Rampai
7 30 , Toetoep

Bandoeng II 192 M Bandoeng 111 50 M

12 — siang Tanda waktoe
12 03 , Orkest Ketjapi
1 30 , Berita pers jg terpenting
1 40 , Orkest Ketjapi
2 20 , berita pers oelangan
2 30 , Toetoep

Batavia II 190

12 — siang Tanda waktoe
12 03 , Gamelan soenda
12 30 , Lagoe Krontjong dan stamboel
1 30 , berita pers jg terpenting
1 40 , Roepa roepa gending Djawa
2 20 , Oelangan berita pers
2 30 , Toetoep

Bandoeng II 193 M Batavia II 190 M PMH 45 M.

5 — sore Orkest Krontjong
6 30 , Adzan diwaktoe magrib
6 45 , Kasidah
7 — malam Tembang Motjopat
7 40 , Berita Pers
8 — , Tanda waktoe
8 01 , Lagoe lagoe Toerki
8 15 , Pembatjaan Koran
9 — , Orkest Gamboes
11 — , Toetoep

PMN 29

10 — malam Orkest Gamboes
11 — , Orkest Melajoe
12 — , Toetoep

—o—

Djoema'at 25 Augustus

Bandoeng II 192 dan III 50
Batavia II 190

6 — pagi Pengadjian Koran
6 45 , Lagoe Melajoe Seberang
7 — , Tanda waktoe
7 01 , Lagoe gamelan djawa
7 30 , Toetoep

Bandoeng II 192 M Bandoeng III 50 M

12 — siang Tanda waktoe
12 03 , Lagoe Arab modern
12 30 , Soeara Laoetan Tedoeh
1 — , Lagoe Tionghoa modern
1 30 , Berita pers jg terpenting
1 40 , Lagoe Krontjong
2 20 , Berita pers (oelangan)
2 30 , Toetoep

Bandoeng II 192 Batavia II 190
PMH 45

5 — sore Orkest Ketjapi
6 30 , Lagoe lagoe Japan
7 — malam Pertanian anak Negeri
7 30 , Lagoe Tembang Soenda
7 40 , berita pers (batavia)
8 — , Tanda waktoe
8 01 , bahasa belanda
8 40 , Orkest Pangrekasari
9 — , Studio Orkest
11 — , Toetoep

PMN 29

10 — malam Studio Orkest
11 — , Combinatie
12 — , Toetoep

—o—

Saptoe 26 Augustus

Bandoeng II 192 M Bandoeng III 50 Batavia II 190

6 — pagi Lagoe Melajoe Seberang
6 30 , Lagoe gamelan Soenda
7 — , Tanda waktoe
7 01 , Lagoe Hawaian Timoer
7 30 , Toetoep

Bandoeng II 192 Bandoeng III 50

12 — siang Tanda waktoe
12 03 , Orkest Krontjong

SOERABAIA

Goltlengte 68 M. dan 129M.

Rebo 23 Augustus

Djokja II 128M Semarang II 197 M
Soerabaia II 61 M dan IV 129 M
Solo II 120 M

5 — sore Lagoe Tionghoa modern
5 20 , Peladjaran Tembang
6 — , Taman poetera
7 01 , Berita Pers
7 15 , Membalas soerat soerat dan rapport
7 20 , Kesehatan
8 — , Lagoe lagoe Tiong Hwa
8 15 , Aneka warna
9 30 , Orkest Gamboes
11 — , Toetoep

—o—

Kemis 24 Augustus

Soerabaj II 61 M dan IV 129 M
Semarang II 197 M Djocja II
128. M Solo II 120 M

6 — pagi Gending2 djawa tengah
6 20 , Lagoe lagoe Tiong Hwa
7 — , Tanda waktoe
7 01 , Krontjong dan stamboel
7 30 , Toeteep

Soerabaia II 61 M dan IV 129 M

12 — siang Tanda waktoe
12 03 , Al Koran
12 30 , Lagoe Tionghoa Opera
1 — , Wajang orang „Vocal"
1 20 , Berita pers jg terpenting
1 30 , Gending2 Djawa Tengah
2 — , Ketoprak
2 20 , Berita pers (oelangan)
2 30 , Toetoep

Soerabaja II 61 M dan IV 129 M
Semarang II 197 M Djocja II
128 M Solo II 120 M

5 — sore Kinder Orkest
5 40 , Agama Islam
6 — , Batak Orkest
7 — malam tanda waktoe
7 01 , Berita Pers
7 15 , Membalas soerat soerat dan rapport
7 20 , Lagoe lagoe Arab
7 30 , Tafsir Koran
8 15 , Lagoe lagoe Arab
8 30 , Mengadji Koran
9 — , Orkest Krontjong
11 — , Toetoep

▷◁

Djoema'at 25 Augustus

Soerabaja II 61 M dan IV 129 M
Semarang II 111 M Djocja II
128 M Solo II 120 M,

6 — pagi Mengadji Koran
6 45 , Lagoe lagoe Hindustan
7 — , Tanda waktoe
7 01 , Lagoe Arab modern
7 30 , Toetoep

Soerabaja II 61 M dan IV 129 M

12 — siang Tanda waktoe
12 03 , Agama Islam
12 50 , Mengadji Koran
1 20 , berita pers jg penting
1 30 , Lagoe lagoe Tiong Hwa
2 — , Gending2 Djawa Tengah
2 20 , Beri pers jang terpenting (oelangan)
2 30 , Toetoep

Djokja II 128. Semarang II 197
Soerabaja II 61 dan IV 129
Solo II 120

5 — sore Krontjong dan stamboel
5 30 , Lagoe lagoe Tiong Hwa
6 — , Orkest Ketjapi
7 — malam Tanda waktoe
7 01 , Berita pers
7 15 , Membalas soerat soerat dan rapport
7 20 , Wajang Orang
8 01 , Bahasa belanda
8 40 , Lagoe lagoe Sumatra
9 — , Pandowo
12 — , Toetoep

▷◁

Saptoe 26 Augustus

Soerabaja II 61 M dan IV 129. M
Semarang II 197 M Djocja II
128. M Solo II 120 M

6 — pagi Lagoe lagoe Hawaian
7 — , Tanda waktoe
7 01 , Lagoe Tionghoa modern
7 30 , Toetoep

Soerabaia II 61 dan IV 129

12 — siang tanda waktoe
12 03 , Orkest Cither
1 20 , Berita pers jg terpenting
1 30 , Orkest Cither djawa
2 20 , Berita pers jang terpenting [Oelangan
2 30 , Toetoep

Djokja II 128. Semarang II 197,
Soerabaja II 61 dan IV 129,
Solo II 120

5 — sore Taman poetra
5 50 , Gending2 djawa tengah

VORL

Goltl, 85.96 Meter

Rebo 23 Augustus

5 — sore Lagoe Soenda
5 30 , Lagoe Hawaian
6 — , Berita s. k. Soenda
6 15 , Lagoe Krontjong
6 30 , Pauze
7 — malam Lagoe Ambon
7 15 , Berita s. k, Indonesia
7 30 , Lagoe Djawa
7 45 , Agama Islam
8 15 , Krontiong Orkest
12 — , Toetoep

—o—

Kemis 24 Augustus

5 — sore Lagoe Djawa
5 30 , Lagoe Krontjong
6 — , Berita s k. Soenda
6 15 , Lagoe Hawaian
6 30 , Pauze
7 — malam Lagoe Soenda
7 15 , Berita s. k, (Indonesia)
7 30 , Lagoe Gamboes
7 45 , Mengadji Qoer'an
8 15 , Lagoe Toerki
8 30 , Sportpraatje
9 — , Lagoe Djawa
9 30 , Lagoe Soenda
10 — , Toetoep

—o—

Saptoe 26 Augustus

5 — sore Lagoe Krontjong
5 30 , Lagse Soenda
6 — , Berita s. k. (Soenda]
6 15 , Lagoe Hawaian
6 30 , Berhenti
7 — malam Lagoe Ambon
7 15 , Berita s k. [Indonesia)
7 30 , Lagoe Djawa
8 — , Lagoe Soenda
8 30 , Wajang Golek
6 — pagi Toetoep

—o—

Ahad 27 Augustus

8 30 pagi Siteran
2 — siang Toetoep
5 — sore Lagoe Krontjong
5 30 , Lagoe Djawa
6 — , Lagoe Soenda
6 30 , Pauze
7 — malam Lagoe Hawaian
7 30 , Pemandangan loear negeri
8 — , Lagoe Ambon
8 30 , Hawaian Orkest
0 — , Toetoep

=o—

VORO BATAVIA

Goltlengte 105.26 M

Rebo 23 Augustus

5 — sore Lagoe Belloni
5 30 , Lagoe Melajoe Seberang
6 — , Lagoe Leloetion
6 30 , Berita s. k. Harian
7 — malam Lagoe Arab
7 30 , Lagoe Gamb Kromong
8 — , Harmonium Orkest
12 — , Berhenti

—o—

Kemis 24 Augustus

7 — pagi Lagoe Djawa
8 — , Lagoe Krontjong dan stamboel
8 30 , Berhenti
12 — siang Lagoe Tiong Hwa
12 30 , Lagoe Hindustan
1 — , Lagoe Hawaian
1 30 , Lagoe Soenda
2 — , Berhenti
5 — sore Lagoe Melajoe Seberang
5 30 , Lagoe Gamb. Kromong
6 — , Lagoe Krontjong dan stamboel
6 30 , Berita s k Harian
7 — malam Lagoe Arab
7 30 , Pembatjaan Qoer'an
8 30 , Lagoe Gamboes
9 — , Lagoe Ambon
9 30 , Lagoe belloni
11 — , Berhenti

—o—

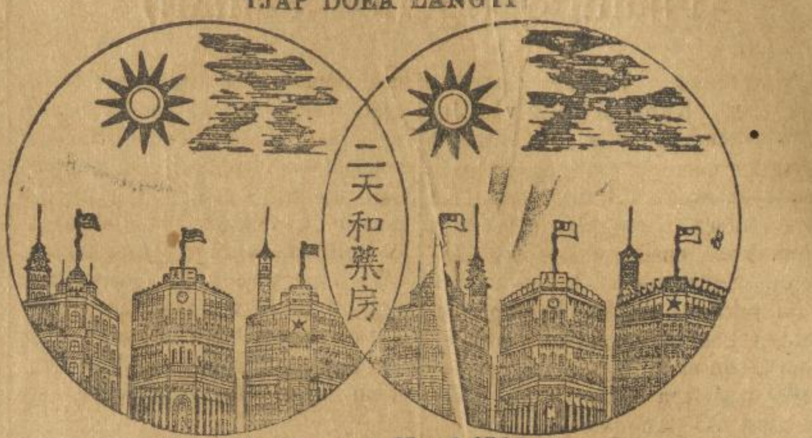
Djoemahat 25 Augustus

7 — pagi Pengadjian dari piringan hitam
7 30 , Lagoe Melajoe Sebrang
8 — , Lagoe Belloni
8 30 , Berhenti
12 — siang Lagoe Ambon
12 30 , Lagoe Djawa
1 — , Lagoe Hawaian
1 30 , Lagoe Kronjjong dan stamboel
2 — , Berhenti
5 — sore Dalam taman anak anak
6 — , Lagoe Gamb Kromong
6 30 , Berita s k Harian
7 — malam Oentoek anak anak
7 20 , Pembatjaan kitab Indjil
11 — , Berhenti

—o—

Minjak Tian Tian Joe

TJAP DOEA LANGIT



Gedepeneerd No. 26703.

Boeat sampeken bibin Tian Tian Joe sebagi satoe obat jang paling moestadjab, maka obat itoe kita bikin dari bahan dan rempa rempa jang berharga dan mahal. Make tida heran kaloe obat ini djap di tersohor dan terpoedji oleh segala bangsa di antero tempat. Goena pendjagaan kesehatan maka ini obat perloe dapetken perhatian dalem sesoeatoe roemah tangga atawa berpegian perloe sedia Tian Tian Joe.

Boeat menjemboehken penjakit di dalem maoepoen di loear, ini obat kemandjoerannja tida ada bandingannja, dan dalem beberapa menit aken terboekti kamoestabannja.

Boeat penjakit didalem:

1 Masoek angin.
2 Brentiken batoek.
3 Sakit oeloe ati dan nek.
4 Sekoedjoer badan rasa pegel dan sesemoetan.
5 Kaki tangan lemes atau lantaran dingin.
6 Peroet moeles dan rasa melilit
7 Moentah berak tida brentinja.
8 Toelang-toelang rasa ngiloe.
9 Kaki tangan kakoe.
10 Ilangken mabok arak, dan laen-laen jang tida terseboet,

Boeat penjakit diloear:

1 Kepala poesing mata gelap,
2 Pinggang - pinggang boekoe toelang sakit,
3 Sekoedjoer badan gatel.
4 Kaki tangan bengkak.
5 Kesedoeh aer atau minjak panas.
6 Loeka kebakar.
7 Koreng dan patek.
8 Bisoel sakit prempoean
9 Kena ratjoen binatang dan bisa oeler djahat.
10 Salah oerat, leher kakoe. dan laen-laen penjakit jang tide terseboet.

ATOERAN MINOEM ATAU PAKENJA:

Boeat penjakit didalem saban kali minoem 3 sampe 10 tetes. Anak-anak sekiranja atau separonja.

Boeat penjakit diloear boleh digosoken sadja, atau di compresken, djika rasa koerang enak badan. boleh digosoken dimana oerat besar dalem 3 menit berboekti kebaekannja.

Harganja: 1 botol ketjil f 0.10. botol sedeng f 0.15. botol besar f 0.25

HOOFDAGENT:

TOKO OBAT DJIE THIAN HOO

Gr. Postweg (Tjitepoes) No. 214 — Bandoeng,

N
W O
Z

Meski dipoetar poetar kemana-mana djoega, djaroem pedoman tetap mengoendjoek di tempatnja!

Begitoepoen soal mode pakaian, meski dibanding bandingkan dengan jang lain, achirnja memilih:

KLEERMAKER

I. SOEDIA

Achter Passarstraat 2
BANDOENG

TOKO SEROETOE & PETASAN
Firma Tiong Sing

pindah ka Zuider Passarstraat 23 Tel. 326 Bandoeng

Salamina sajagi roepi roepi PETASAN sareng SOEROETOE. Pan aos Concurrentie! Oleh lepat kangge kaperloean petasan salamina kedah milari TJAP SINGA noe kalintang kerasna.

Permintaan langganan

Dagblad „Berita - Priangan"

Nama ....

Adres ....

Moelai tt. .... minta berlanggganan „BERITA - PRIANGAN" Wang abonnement banjaknja f.............. boeat ....boelan bersama ini dikirimkan kepada Adm. B. P. dengan postwissel. (via rekenigllooper B. P.)

.... tt. 1939

Tanda tangan:

Kepada

Adm. Dagblad
BERITA— PRIANGAN
Bantjeuj 16½- Bandoeng

Sinar-Pasoendan

Langganan f 1,50 sasasih - Lossenummer (ketjeran) f 0.06 - Advertentie tiasa badanten sareng Administratie

DIKALOEARKEUN KOE UITG ,SINAR PASOENDAN' KANTOOR: OUDE KERKHOFWEG 16—TELEFFOON No. 444—BANDOENG Typ Economij Bandoeng

No 190 — REBO 23 AUGUSTUS 1939 — 7 RADJAB 1358 — lambaran ka 2 — Taoen ka 8

Rek aja deui perang doenja?

Oenggal nagara pada wegah nanggoeng risico perang

Tina pertanjaan noe bieu Toean Emerson Ase geus noelis pamanda nganana dina weekblad economie. „The Analist" noe dikaloearkeu di Amerika (M H).

Poegoeh bae henteu bisa gampang gampang netep:eun naon noe baris kadjadian di Europa dina sa watara boelan deui, tapi sanadja kitoe bisa oge ti ajeuna keneh di wangwang bari njeboetan factor-factor noe galedena noe objectief

Lamoen geus kanjahoan f ctor factorna engke bisa netepkeun jer moal bisa djadi, perang doenja noe bakal datang teh dilantarankeun koe kahareoghengan di Dantzig, antara Djerman djeung Polen.

Danzig teh saenjana mah me mang geus aja dina paparentahan Djerman, sedeng ajeuna kapan sa kitoe diparebostkeunana, padahal Polen oge koedoe ngakoe kalawan off ciel jen bener Dantzig teh geus diparentah koe Djerman.

Lamoen tea mah nepi ka derna pisan Polen djeung Djerman nga jakeun peperangan nilik kana ka koeatan balatentara Djerman noe sakitoe koeatna Danzig djeung sa bagian Polen beulah Koelon moal koengsi lila oge tangtoe bisa di tjitjingeun koe balatantara Djerman Pertoeloengan ti Prantjis djeung Inggris moal bisa gantjang ga tjang didjalankeun lantaran pima naeun bisa ngaliwatan Oost zee (Laoetan Wetan).

Tjenah arek make djalan ka Laoetan Tengah, poegoeh kana me akeun waktoe noe lain sakeudeung djeung koedoe ngadago heula s kepna Roeslan.

Kakara bisa djalan kadinja, la moen Roeslan geus tjitjing satoeka ngeun balad Polen, pikeun nem poeh tanaga Djerman.

Nja kitoe deui saenjana mah oepama Danzig geus djadi milikna Djerman teh, balatantara Polen moal sakoemaha robahna, sarta oge perhoeboengan antara Djerman djeung Pruisen Wetan tetep mo al sakoemaha kaganggoena.

Djadi koe lantaran kitoe, tina soeal Danzig atawa corridor mah perang doenja henteu bisa djad proeng, lantaran sok soemawonna noe ngan oekoer rek ngabantoe ka Polen (Inggris djeung Prantjis) dalah Djerman oge moal pati da ek toh tohan ngamoemoerah ba lad djeung parabot perang, ari ngan oekoer ngabela nagara sage de kitoe mah, Danzig djeung corridor.

Ajeuna tjoba koe oerang, oerang kanjahokeun koemaha kadoedoek nana Djerman lamoen geus der ngajakeun peperangan djeung Inggris katoet Prantjis:

Sanadjan Djerman boga batoer sagoeloeng sagalang djeung Italie oge, tetep lamoen hajang dina eta peperangan mah koedoe ngabogaan balad djeung parabot perang noe sababaraha tikel koeatna tina ka koeatan Inggris—Prantjis, babakoe na barisan oedara anoe koedoe koe at pisan teh.

Lamoen eta peperangan henteu boeroe-boeroe anggeus, Inggris djeung Prantjis teu meunang hen teu koedoe meunang bantoean ti Amerika. Nja kitoe deui Roeslan oge moal saeutik ngahalanganana kana langkahna Djerman teh, ko mo deui kapan barisan awang awangna oge sakitoe koeatna.

Noeroetkeun sawatara tjiri djeung boekti, kakoeatan Djerman teh mo al djeung henteu sakoemaha koeat na, sanadjan barisan naon naonana oge, lantaran lamoen enja oge koe atna natakoe, meureun ti taoen toe kang keneh oge Djerman teh geus teroes ngadjalankeun politiekna noe agressief, malah dina waktoe etmah djigana nagara nagara di Europa teh moal aja noe koeat nga halang halang kana politiekna Djerman anoe agressief teh.

Sateroesna koe oerang perloe di kanjahokeun hal sobat sobat djeung kakoeatanana moesoeh moesoeh Djerman.

Lamoen geus der peperangan nemoem antara Djerman djeung Inggris katoet Prantjis, Djerman teh moal bisa manggoelang mang goeling lamoen Italie henteu gan tjang ngahidji. Oge lamoen Italie geus djadi moesoehna Inggris atawa Prantjis kalawan gampang bisa ditaradjangna koe moesoeh.

Dina peperangan saroepa kitoe Prantjis djeung Inggris tangtoe baris njekel kaoenggoelan di deukeut Dardanelen djeung laoetan H deung Komo deui katjida gampangna Djerman diantjoerkeunana teh, lamoen Toerki geus kapangaroehna koe Prantjis C S.

Sanadjan Italie bisa nambahan kakoeatan Djerman, tapi bahaja di beulah Wetan oge lain saeutik ngaganggoena.

Ajeuna koemaha lamoen Roeslan ngahidji djeung Prantjis cs?

Teu meunang henteu Djerman koedoe ngabogaan doea beungeut ti Koelon djeung ti Wetan, pada hal kapan kakoeatan Roeslan dina waktoe ieu mah geus lain lainna deui tina djaman katoekang.

Sakoerang koerangna angkatan balad oedara Poeslan teh baris tjadi moesoeh noe beurat, ngagempoer kota kota Djerman.

Armada Inggris ti taoen 1914 keneh teroes ditambahan kakoeatanana, sarta koe lantaran kitoe dina waktoe ajeuna teh geus djaoeh pisan tina kakoeatan armada Djerman.

Kaajaan economie Djerman dj. Italie henteu bisa diseboetkeun koeat, loba pisan tergantoengna ka nagara nagara loear, padahal teu meunang henteu dina aja peperangan mah tangtoe baris soesah ngadatangkeunnana teh.

Kaajaan economie Djerman dj. Italie dina peperangan noe ajeuna teh tangtoe leuwih roeksak tibatan kaajaan dina taoen 1914—1918.

Koemaha kaajaanana Ra'jat Djerman?

Poegoeh bae djigana mah dina pingpinan Hitler teh kawas noeng hidji pisan, padahal henteu oerang rajat Djerman noe sok ngoeloempoetan, ngajakeun gerakan anti Hitler.

Ieu gerakan teh dina waktoena perang mah tangtoe nembongkeun aksina, sarta koe lantaran kitoe kakawasaan Hitler teh baris ngoerangan djeung moal sakoemaha koeatna ngawasaan balatantara noe sakitoe lobana mah.

Lamoen geus der perang tea mah sagala gala noe beunang ngoempoelkeun Hitler dina djero doea taoen teh baris antjoer deui.

Komo deui lamoen eta peperangan teh oemoerna lila mah, tangtoe kaajaan Djerman noe geus beunang diseboetkeun koeat teh, antjoer deui, balik ka asal waktoe perang doenja noe kaliwat lekasan.

Koe sikepna Hitler kabehdieunkeun oge, memang bisa kaoekoer ieu kakoeatan Djerman dina wak toe ieu teh tjan nanding djeung kakoeatan pimoesoeheunana. Sakoemaha noe geus dioemoemkeun koe Djerman ti awalna keneh noe baris dipadjoe teh nja eta ka beulah Wetan, Dardanellen djeung Oekraine, tapi ajeuna djigana ditoe. d heula, atawa memang moal tereh tereh dipadjoe deui.

Ajeuna sabalikna pisan, noe bener na mah baris di djieun tjikal boegang koe Djerman, nja eta Jo goslavie, bet geuning kalah ka d adiak djadi sobat.

Tegesna kaajaan Djerman dina waktoe ieu teh keur meudjeuhna kalangkaboet, lantaran koe ajana agressie anjar noe tangtoe baris nimboelkeun baloekarna noe henteu disangka sangka ti tadina.

Lamoen Djerman boga maksoed hajang njanghareup ka beulah koelon: tangtoe moal bisa hasil mak soedna teh, malah noepoegoeh mah kalah ngadeukeutan bahaja,

Satadina pangna Djerman ngaba has heula ka beulah Wetan teh noe dipandang soepaja ngabogaan kakoeatan sanggeusna pisan njang hareupan noe ajana disakoeloneun Djerman, 'madjoekeun agrassiena.

Roepa roepana, koe sabab geus nembongan — Hitler moal neroes keun lalamoenanana ngalegaan nagarana ka beulah wetan. lantaran katembong roengseb, sarta mi nangka pikeun noetoepan beungeut mah ajeuna der bae njieun gara gara di Dantzig noe teu sakoema ha pentingna.

Inggris djeung Prantjis henteu djeung moal nepi ka daek ngorbankeun kakoeatan djeung kahorm tan pikeun noeloengan Polen tina perkara eta, sanadjan bener Inggris geus njanggoepan pikeun ngabantoe Polen, lamoen geus der Djerman njieun poetjoek ti girang.

Dantzig djeung Corridor henteu ngabogaan harti naon naon pikeu Inggris djeung Prantjis mah so soemawonna noe penting pentiug Bisa djadi Inggris djeung Prantjis teh ngan oekoer ngalelewaan bae ka Djerman teh ari dina waktoe ieu mah, saperti taktiekna Inggris waktoe geumpeur di Tjeko Slowakij tea.

Sateroesna noe djadi bantoean gede hartina pikeun Inggris djeung Prantjis teh nja eta waktoe, sabab lamoen diganggajong kieu mah tegesna beuki lila ajana kaharenghengan kieu kaajaan economie Djerman teh moal nagen bae tangtoe roeroed, lantaran sakoema ha noe geus didjalankeun dina waktoe ieu djelema djelema noe biasana digarawe pikeun kapentingan economie, ajeuna mah teu meunang henteu koedoe ngabantoe kakoeatanana militair, komo deu taja noe dipentingkeun pangpoehoelna njieunan parabot perang di f briek fabriek teh.

Koe lantaran kitoe henteu meunang henteu tangtoe baris mangrohan noe goreng temahna kana perekonomian Djerman.

Sabalikna pisan Inggris djeung Prantjis, bisa nambahan kaoentangan koe pangaroehna waktoe teh nja eta bisa njieun (nambahan) parabot perang noe saroea djeung kakoeatanana Djerman — Italie Sakabeh parabot perang di Djerman beuki lila mah tangtoe beuk ngoerangan kakoeatanana, oepama bae kapal kapal oedara tangtoe baris di f eur lamoen geus lila teuing mah oemoerna.

Kitoe pamandanganana toean Emerson Wirt Axe m h, nja et oendekna mah kabeh nagara oge pada hajang djaoehan ari kana derna perang doenja teh, boh Inggris Prantjis boh Djerman Italie sarta koe lantaran kitoe teroa pada ichtiar pikeun njingkiran eta bahaja teh.

Hitler katjida ati atina dingdjalankeun politiekna teh, lantaran sabisa bisa noe ditoedjoe koe Djerman mah, laoekna beunang tjaina herang tea.

Conclusie [anggapan] noe pang pandeurina ti toean Emerson Wirt Axe mah kieu:

Bisa djadi kaharenghengan teh tina djero doea atawa tiloe taoen deui teh beuki nambahan hebatna tapi ari derna peperangan mah moal bisa tereh tereh, sarta katjida saeutikna kans keur noe ngira baris aja peperangan dina taoen 1940 teh,

—o—

R. G. Soeria Soemantri

IND. TANDARTS.

Merdika Lio 26 — Telefoon 831 — Bandoeng

Kanggo sagala panjawat dina waos, baham sareng goegoesi

Nampi lamoe: 8 — 11 —endjing-endjing. 4,30 — 6,30 pasosonten

Sareng noemoetkeun perdjangdjian.

INDONESIA.

Noe titeuleum di deukeut Tjilatjap tea

Teroes djadi tjarita djelema

Sawatara powe katoekang geus diterangkeun jen doea boedak bangsa Tionghoa noe keur marandi di laoet deukeut Tjilatjap geus titeuleum nepi ka maraotna.

Eta kadjadian teh ajeuna djadi jarita djelema loba, lantaran noe roetkeun katerangan noe henteu koengsi tjilaka, tjenah w ktoe harita datang ka basisir teh. mara iehanana koengsi papanggih djeung hidji bangsa Indonesier, nake pakean netjis, sarta geus njaram oelah mandi.

Koe eta baroedak Tionghoa pada njaram henteu digoegoe, teroes marandi, sarta henteu koengsi lila ja kadjadian sakoemaha noe geus diterangkeun di loehoer.

Oge noeroetkeun katerangan nah eta djelema noe geus njaram eh, henteu koengsi kanjahoan geus ngiles.

—o—

Export hasil tanah

Ti poelo Djawa djeung Madoera, dibandingkeun djeung tanah sabrang.

Noeroetkeun Ec. Weekblad, djoemblahna export barang hasil tanah ti Poelo Djawa katoet Madoera djeung tanah sabrang, kalawan ringkes bisa diterangkeun:

Dina djero genep taoen export hasil tanah ti tanah sabrang teh lamoen dibandingkeun djeung kaajaan export poelo Djawa katoet Madoera, katjida madjeena.

Djoemblahna export tanah sabrang ti samemeh taoen 1932, sa lawanna aja di sahandapeun djoemblahna export Poelo Djawa katoet Madoera, tapi ti taoen eta mah te roes nerekel nambahan. malah di na taoen 1933 mah djoemblahna teh bisa saroea pisan, njaeta panga dji 153 malioen roepia.

Ti taoen eta teroes aja saloehoeun export waarde poelo Djawa katoet Madoera. export waarde tanah sabrang teh.

Djoemblahna exportwaarde tanah sabrang dina taoen 1938 aja 246 malioen roepia, sedeng ti poelo Djawa katoet Madoera mah ngan aja 180 malioen roepia.

—o—

Kongres P K N

Geus ditetepkeun jen congres P K N (Perkoempoelan Kawoela Ngajogjakarta) baris diajakeunana dina tanggal 26-27-28 Augustus noe baris datang.

Tempatna nja eta di boemina voorzitter eta perkoempoelan, Prins Soerjadiningrata.

—o—

Malaria di Madjalengka.

Meunang katerangan, jen wak toe waktoe ieu di Madjalengka djeung sawewengkona panjakit malaria keur ngamoek, nepi ka geus loba penoedoek noe djadi korban.

Sabenerna mah ieu panjakit teh geus lila ajana di eta teh, ngan satadina di sangkana teh lain malaria tapi influenza, patali djeung gantina hawa.

Tangtoe noe wadjib moal ngantep, baris gantjang ngajakeun roe pa roepa ichtiar pikeun noempes eta panjakit, samemehna ngorban keun djiwa loba djeung samemeh na amoeratel ka sedjen tempat, noe ajeuna masih keneh salamet.

—o—

PERPUSTAKAAN NASIONAL REPUBLIK INDONESIA

Beberapa soal dikeliling N.V.

(Oleh : Mohammad Hatta)

(Penoetoep)

Kedoedoekan N V itoe memoedahkan segala perhoeboengan. Sebab N V itoe mempoenjai harta sendiri, maka orang jang membeli soerat pesertaannja tidak terikat selama lamanja kepada peroesahaan itoe. Apabila ia perloe oeang ia tidak menoentoet oeangnja kembali kepada N V itoe, melainkan ia djoeal andilnja tadi. Perhoeboengannja peroesahaan itoe terdapat hanja sementara, jaitoe selama soerat pesertaan itoe ada ditangannja. Pasar effecten jang timboel bersama sama dengan N V memoedahkan berdjoeal beli soerat andil itoe. Dan orang jang mempoenjai oeang simpanan tetapi tidak mampoe beroesaha mendjalankan oeangnja itoe dengan djalan melekatkannja kepada soerat pesertaan salah satoe N V atau berbagai matjam soerat pesertaan. Keadaan ini menguntoengkan poela bagi peroesahaan jang berbadan N V. Sebab ia mempoenjai harta sendiri, ia tidak terikat dengan perdjandjian mengembalikan oeang ahli-peserta kembali. Firma jang memindjam oeang oentoek membesarkan kapital peroesahaannja, tempo tempo terpaksa memikirkan perkara mengembalikan oeang pindjaman itoe. Kadang kadang oeang anggotanja terpaksa dikembalikan, kalau dia itoe mengoendoerkan diri dari persekoetoean dan meminta oeangnja kembali. Bagi N V soal itoe tidak ada. Perhinggaan waktoe dalam perhoeboengannja dengan paseronja tidak ada, hilang sama sekali. Kemoedian dengan djalan mengeloearkan andil baroe, ia dapat menarik kapital baroe dan kalau perloe djoega dari negeri asing. Andil itoe memoedahkan pergerakan kapital dari negeri ke negeri. Sebab itoe N V. tidak sedikit menolong menimboelkan sifat keinternasionalan kapital. Dan tiap tiap peroesahaan jang kesohor namanja moedah sekali menarik kapital internasional itoe oentoek meloeaskan dasar produksinja.

Kalau kita perhatikan sekarang kemadjoean N V. seperti jang kita loekiskan diatas, maka timboellah pertanjaan dalam hati kita: adakah lagi perbedaan besar antara kedoedoekan ahli peserta dan kedoedoekan krediteur biasa? Menoeroet hoekoemnja ahli peserta adalah seorang jang toeroet mempoenjai peroesahaan itoe, sedangkan seorang krediteur adalah orang jang berpioetang kepada N V. itoe. Kalau N V. itoe diboebarkan, krediteur menerima dahoeloe haknja baroe sisanja dibagikan kepada ahli peserta. Tetapi begitoelah djoega lahirnja? Masihkah ahli peserta alias pasero dipandang sebagai moreka jg. toeroet mempoenjai peroesahaan itoe?

Seperti diseboet diatas, pertaliannja dengan peroesahaan jang dikatakan ia toeroet mempoenjainja soedah longgar. Lama pertalian itoe hanja selama soerat peserta itoe ada ditangannja. Kalau soedah di djoealnja andilnja, perhoeboengannja dengan peroesahaan itoe poetoes sama sekali. Demikian djoega krediteur jang memegang soerat oetang N V. itoe, soerat obligasi.

Toentoetannja hanja ada selama soerat obligati itoe ada ditangannja. Kalau soerat obligati itoe soedah didjoealnja dengan N V. itoe soedah poetoes. Kedoea doeanja, pasero dan krediteur, tidak perloe memikirkan soal kedoedoekannja kalau N V. itoe diboebarkannja. Ia tidak perloe menoenggoe waktoe itoe. Setiap waktoe perhoeboengannja dengan N V. itoe dapat dipoetoeskanja. Sebab itoe tidak ada perbedaan besar antara kedoedoekan sipemegang soerat peserta dengan kedoedoekan sipemegang soerat obligatie. Bedanja hanja, soerat andil tidak menentoekan banjak keoentoengan jang bakal diterima, sedangkali obligasi memakai rente tetap. Karena itoe sipemegang soerat peserta lebih teroentoek boeat mendjadi speculati.

Keterangan diatas ini menjatakan, bahwa menoeroet kedoedoekan ekonominja andil dan obligasi boleh dikatakan sama. Siapa jang ingin melekatkan oeangnja, ia boleh memilih antara jang doe itoe. Siapa jang tidak berdarah speculasi, memilih obligasi jang memakai rente tetap. Begitoe djoega dimasa depressi orang lebih soeka akan obligasi. Dimasa konjunctur naik orang lebih soeka dengan andil, sebab ada harapan akan memberi keoentoengan besar.

Demikian djoega dari pendirian seboeah N. V. jang maoe membesarkan kapitalnja Ia boleh memilih antara mengeloearkan andil baroe atau mengeloearkan obligasi. Soerat andil baiknja karena a tidak memakai rente tetap dan tidak poela dibajar kembali sesoedah beberapa tempo.

Tetapi sebaliknja andil beserta dalam pembagian keoentoengan. Oleh karena itoe bertambah banjak djoemlah mereka jang mendapat bagian dari pada keoentoengan Soerat obligasi ada keberatannja, karena ia memakai rente tetap dan sesoedah beberapa waktoe diteboes kembali.

Tetapi kebaikannja, bahwa tambahan keoentoengan jang didapat dengan oeang pindjaman itoe se-bagian diperoleh oleh pasero jakalau keoentoengan itoe lebih besar daripada rente tetap jang dibajar kepada kepada sipemegang obligasi. Dalam pada itoe, tidak selamanja N V. dapat memilih antara mengeloearkan soerat andil dengan mengeloearkan soerat obligasi, tetapi keadaan memaksa mengeloearkan soerat andil.

Misalnja pada peroesahaan jang hatsilnja toeroen naik, sebagai maskapai kapal. Tetapi semoeanja itoe menjatakan, bahwa kedoedoekan achli peserta dan sipemegang soerat obligasi tidak berbeda terhadap N V. itoe. Ahli-peserta namanja si empoenja peroesahaan itoe, tetap hoektinja orang jang berpioetang. Soerat andil tidak menimboelkan perasaan baginja, bahwa ia toeroet mempoenjai peroesahaan itoe. Ia beli soerat andil itoe semata mata oentoek mendapat hatsil dengan oeangnja. Sebab itoe tidak benar pendapatan Prof L i m b e r g dan almarhoem Prof. Bordewijk jang memandang ahli peserta itoe sebagai „Ondernemer".

Memang mereka menanggoeng risico tetapi boekan menanggoeng risico itoe jang mendjadi tanda „ondernemer" melainkan bertindak mengatoer organisasi. Dalam memadjoekan peroesahaan ahli-peserta jang terbanjak tinggal passif semata-mata.

Dengan berobahnja kedoedoekan ahli-peserta itoe berobah poelalah kedoedoekan pimpinan N V. Kedoedoekannja bertambah koeat, oleh karena ahli-peserta soedah mendjadi orang asing bagi N V itoe jang hanja mempoenjai perhoeboengan sementara dengan dia. Nasib peroesahaan itoe semata mata terserah kepada pimpinannja. Rapat tahoenan tidak lain pekerdjaannja dari pada mengesahkan berita keterangan jang dioemoemkan oleh pimpinan.

Dan djoemlah ahli peserta jang menghadiri rapat tahoenan poen tidak banjak. Sedangkan kedoedoekan pimpinan N V itoe moela moela dapat dioempamakan sebagai seorang president dalam seboeah repoeblik kapital, sekarang ia mendjadi pemangkoe oligarchi kekoeasaan orang sedikit atas jang banjak. Keadaan ini terbawa oleh kemadjoean kapitalisme jang menoedjoe monopoli.

Maoe tidak maoe NV. mentjapai tingkat jang memberikan kekoeasaan monopoli kepada pengoeroesnja beserta dengan dewan kommissaris. Dari djoeroe koeasa mereka mendjadi ondernemer, pertindak jang sebenar benarnja, jang oedjoednja tidak lain melainkan membesarkan N V itoe, seolah-olah mereka sendiri sadja jang empoenja. Semendjak tahoen 1914 oligarchi itoe dibiasakan orang menetapkan dalam statuten, jang diberi nama „oligarchi Clausule". Oedjoed oligarchische clausule itoe ialah memberikan kekoeasaan dalam rapat tahoenan kepada beberapa orang pasero sadja. Mereka itoe sadjalah jang memberi kepoetoesan dalam rapat itoe dan djoega memilih pengoeroes N V itoe. Andil mereka memoeat nama mereka, sehingga andil itoe tidak dapat didjoeal kalau tidak dengan seidzin pengoeroes. Ahli peserta jang lain itoe tidak berharga lagi. Sekali lagi keadaan menetapkan, bahwa mereka tidak lain dari orang jang „memindjamkan" oeang kepada N V, sekalipoen pindjaman itoe beroepa pesertaan. Pesertaan sementara!

Kita seboet tadi, bahwa sedjak tahoen 1914 orang biasakan memoeat oligarchische clausule itoe dalam statuten. Sebabnja karena sedjak itoe (perang besar) tampak besar bahaja jang bakal menimpa sesoeatoe N V. jang andilnja banjak ditangan orang diloear negeri. Clausule itoe mendjaga soepaja peroesahaan nasional djangan terpengaroeh oleh negeri lain, soepaja politiknja djangan dikoeasai oleh loear negeri.

Oligarchische clausule itoe bergoena poela oentoek mempertahankan kemerdekaan N V itoe. Djadinja boekan sadja oentoek menetapkan kedoedoekan oligarchi pengoeroesnja!

Pada tingkat kapitalisme—monopoli N V, jang soedah mendjadi besar moelai bersifat „imperialis". Toedjoeannja maoe menelan N V jang lain lain. Ia maoe mentjapai monopoli djoega dalam daerah productsinja. Bagi NV. moedah mentjapai kedoedoekan itoe dengan membeli andil-andil NV jang lain.

Oeang reservenja jang banjak dapat dipergoenakannja oentoek membeli andil andil terseboet. Manakala ia soedah memperoleh andil jang terbanjak dari pada sesoeatoe NV, ia dapat nanti mempengaroehi rapat tahoenan ahli peserta. Dengan djalan itoe mempengaroehi angkatan pengoeroes. Manakala pimpinan NV. jang lain itoe telah djatoeh kebawah pengaroehnja, ia soedah dapat menentoekan politiek jang akan didjalankan.

N V. itoe tampak keloear berdiri sendiri, tetap merdeka tetap sebenarnja soedah toeroen pangkatnja, dari onderneming ke bedrijf.

Artinja tinggal lagi sebagai badan technik melakoekan produksi. Boekan lagi badan jang mempoenjai oeroesan finansiin sendiri. NV jang dibawah pengaroeh itoe perloeh diseboet orang „dochter", itoe jang mendjadi kommissaris pada beberapa NV lagi, tetapi kedoedoekan ekonominja tidak lagi memenoehi sjarat jang diseboet sebagai oekoeran NV, jaitoe badan jang mempoenjai harta sendiri dan mempoenjai hidoep merdeka.

Tetapi tidak selamanja NV itoe dapat menolak imperialisme NV jang lebih koeat dengan oligarchische clausule. Oentoek mendapat nama baik sesoeatoe NV perloe mengambil sebagai kommissarisnja poedjangga poedjangga jang ternama. Ada diantara mereka itoe jang mendjadi kommissaris pada beberapa NV jang aktif dapat poela menguasai NV jang lain, jang lambat laoen dapat djoega ditakloekkannja kebawah pengaroehnja.

Kalau diperhatikan semoeanja itoe njatalah bahwa oligarchische clausule itoe hanja berlakoe sebagai sendjata ditangan N V jang besar oentoek menanam peratoeran olichargi kekoeasaan beberapa orang sadja, dalam kalangan N V. itoe Monopolik pitalisme bersifat olichargi sebab itoe N V pada tingkat itoe bersifat olichargi poela.

Sekianlah beberapa soal dikeliling N V. Dari oeraian diatas njatalah, bahwa sesoeatoe bangsa jang moeda ekonominja, kalau maoe jang beroesaha dengan memakai badan N V., sebaik-baiknja mengeloearkan andil jang pakai nama, jang tidak moedah djatoeh ketangan orang asing. („Doenia Dagang")

—o—

Pasoendan

DJAKARTA

Openbare vergadering P. I. I.

Sakoemaha noe geus dioemoemkeun ti heula PII (Partij Islam Indonesia) geus ngajakeun oppenbare vergadering tempatna di gedong Permoepakatan di G Kenari Djakarta.

Pingpinan pasamoan ditjepeng koe djrg Winoho lid Volksraad.

Noe noengkoelan ieu pasamoan teh lain deui lobana moal koerang ti 700 djalma sarta tiantarana wakil pamarentah PID djeung perkoempoelan perkoempoelan sedjen

Satoetasna voorzitter ngadadarkeun sadjarah djeung toedjoeanana PII noe njarios disamboeng koe Mr Kasmat ngabahas hal artikel 177 I S ditema deui koe djrg Wali Al fatah nerangkeun sadjarah pergerakan rahajat Islam di Indonesia ti mimiti taoen 1904.

Satamatna disamboeng koe djrg Gafar Ismail, tina hal agama djeung politiek.

Sanggeusna ngajakeun kasempetan pikeun noe njarita ti pihak loear, vergadering ditoetoep, kalawan kasoegemaan sakoer noe noengkoelan.

—o—

Noe teu eling kaboer

Hidji awewe ngaran Anki djeung hidji lalaki ngaran Doerachman noe dirawat di roemah sakit teu eling di Grogol, sawatara powe ka toekang geus kaboer, waktoe maranehanana digawekeun di loear. Poelisi gantjang ngajakeun panaloengtikan, lantaran hariwang sok sieun eta doea djelema teh ngabahajakeun, da kasakitna teh tjan tjageur pisan.

Nepi ka ieu [bedja ditoelis eta doea djelema masih tjan bisa katewak deui.

—o—

Administrateur di hoekoem

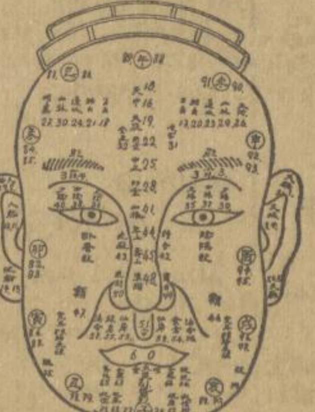
Koe raad van Justitie geus di tibankeun hoekoeman pandjara lilana 8 boelan ka ngaran F C, oeroet administrateur salahsahidji onderneming di wewengkon Soekaboemi, lantaran didakwa geus ngadjalankeun perkara djorok.

—o—

SIAPATAOE!

Siapa jang ingin taoe pada waktoe oemoer brapa aken dapet oentoeng, baroes batja ini boekoe penerbitan baroe „Penghiboer Virgin" No. 4 dari Chun Lim & Co dengen kalimat:

VIRGIN



ILMOE PREKSA TAMPANG MOEKA DARI SEMOEA KAOEM.

Kirimlah 3 etiket doos kosong Bedak Virgin ovaal besar No. 1 pada Chun Lim & Co Batavia, lantas bisa dapet toekar satoe djilid boekoe terseboet.

—o—

Brapa nona-nona langganan BEDAK VIRGIN toelis pada Chun Lim & C, bahoea kaloe seringkali pake BEDAK VIRGIN, boekan sadja sendiri meliat didalem katja berasa girang, poen laen orang liat tida boeat tjelahan.

—o—

Pemoeda jang koelit moekanja kasar dan kotor, djangan loepa tjoba pake BEDAK VIRGIN SPECIAL BOEAT ORANG LELAKI, sebab itoe bedak boekan sadja bikin koelit moekanja pemoeda djadi haloes dan tjahjanja bagoes, poen waktoe ketemoe soekahan atawa toendangan tida berasa maloe. Baeklah lebih doeloe tjoba boeat menjaksiken sendiri.

SOLE AGENT

N. V. Handel Mij. Kian Gwan

SELOEROEH INDONESIA

(IRAB)

PERPUSTAKAAN NASIONAL REPUBLIK INDONESIA

Telegrammen
(Noeka kant en kamari)

Tandangna Djepang

Tokio, 21 Augustus (reuter Obi) Noeroetkeun sangkaan, poetoesan Djerman anoe panoetoep, tina hal politiekna anoe bakal ditoedjoel keun kana nagara nagara as teh bakal ditetepkeun dina conferentie para Ministers, anoe noeroatkeun soerat kabar Kokoemin Sjimboen mah bakal diajakeun powe isoek kalawan dipingping koe premier Hiranoema.

Noeroetkeun hidji bedja sedien deui ti Tokio, kalangan kalangan anoe njaho kana djalana kaajaan pada baroga sangkaan jen soesoenan anoe ditetepkeun koe Craigie djeung Arita dina tanggal 22 Juli teh nepi ka ajeuna masih keneh lakoe, sanadjan oepama nepi ka babadamian Inggris Djepang boebar henteu poegoehna,

Djepang boga maksoed rek tetep ngoekoehan oenina eta perdjangdjian, dina sabab kaajaan [salawasna) katoet dina waktos pikahareupeunana soegri anoe tjoemantel reudjeung perhoeboengan nana antara eta doea nagara.

Pápaseaan anjar di Shanghai

Shanghai 21 Augustus [Ochtbl] Di Shanghai geus kadjadian hidji bentrokan anjar deui nja eta dina waktoena silih bedil antara politie Tionghoa di Gemeentebestuur djeung hidji politie toekang djaga di Internationale Nederzetting noe dipingpin koe sergeant bangsa Inggris.

Demi kadjadianana di Jessfield road, nja eta di sahidji kampoeng anoe djaoeh ti kotana Internationale Nederzetting.

Noeroetkeun keteranganana bangsa bangsa Inggris, eta bangsa bangsa Tionghoa teh geus miheulaan ngabedil, njaeta waktoe maraneha nana diparentah koedoe arindit oepama memang henteu pante ajana di dinja. Eta noe ngabekakeun bedil teh geus dibales koe politie ti internationale nederzetting, sarta baloekarna aja doea agenten bangsa Tionghoa noe maraot djeung toedjoehan mareunang tatoe.

Gemeentebestuur Tionghoa geus ngasongkeun protest anoe keras ka gemeentebestuur Internationale nederzetting, anoe oenina menta sangkan digantian karoegian sa tjoekoepna, pedah aja noe maraot djeung noe mareunang tatoe tea Nja kitoe deui koedoe daek ngahoekoem ka eta djalma djalma anoe geus ngadjalankeun kasalaha. Sadjabana ti eta koedoe mere njaho ka gemeentebestuur tina hal hoekoemanana anoe ditibankeunnana.

Panoetoepna dina eta protest teh dipenta sangkan masrahkeun panalingaan Politie sarta nambahan lobana pangoeroes Gemeente di internationale nederzetting ka Bestuur Gemeente Tionghoa, nja eta pikeun ngadjaga sangkan oelah kadjadian deui anoe saroepa kitoe woordvoerder ti AmbassadeDjepang di Shanghai kana eta bentrokan teh geus njeboetkeun hidji bentrokan anoe sial, sarta djadi tanda bentjarna anoe tetela tina perdjangdjian antara Craigio djeung Arita

Tatjan dikoeroeng

Hongkong 21 Augustus (Reuter O B) Sanadjan njebar mangpirang pirang bedja tina hal blokkade (ngoeroeng) Hongkong tapi ari correspondent Reuter mah tetep boga kapastian jen nepi ka ajenna masih keneh tatjan didjalankeun, sanadjan hal ieu teh memang sawatoe waktoe koedoe kadjadianana.

Waktoe ngajakeun perdjalanan make kendaraan toeroet toeroet tapel wates masih keneh tengtrem henteu aja naon naon.—

Di tapel wates

Hsingking 21 Augustus (O B). Noeroetkeun bedja bedja ti phak Djepang ti mimiti powe Minggoe di sisi waleengan Khalha geus diajakeun deui peperangan mariem antara pihak Djepang djeung Roesland katoet Mengolie Loear. Nja kitoe deui geus kadjadian perang di djomantara sarta harita teh koengsi aja sababaraha losin kapal oedara Roesland anoe bisa diragragkeun koe pihak Djepang.

Bangsa Roeslan geus naradjang ti djomantara Haloenarsjan, anoe perenahna aja 150 km ti djeroeun tapel wates. Harita koengsi aja 6 kapal oedarana anoe bisa diragragkeun koe mariem mariem parentngaragragkeun kapal oedara ti pihak Djepang.

IMPLIK-IMPLIK

PIRAKOE TEU...!

Karangan ;
Soepijati SBK

58]

„Doakeun bae" Heeh atoeh meureun ajeuna mah geus euweuh deui halangan. Naha atoeh henteu ti bareto bae oerang njarita ka ouders meureun moal koengsi ngalalakon heula." tjeuk Hoesen.

Saboeharna tatamoe - tatamoe ang Hasanah disaoer koe ramana gaw ew eh n tjariosan tadi djeung ngwarang geura sasadiaan kaperloean sakoer noe beunang didago keun nepi ka waktoena,

Tapi koe sepoeh na Neng Hasanah eta perkra henteu waka di oetjah atjehkeun lantaran emoetanana moal pati dirame rame.

Malah noe bade dibedjaan oge ngan oekoer noe lindes bae djeung tatangga noe dareukeut. — — —

— — — — = — — — — — — —

Heuleut saboeran ti harita Neng Hasanah djeung tjarogena geus araja di Bandoeng ngaheuang heuing ibra emoetan lantaran sagala lakana geus tepi kana toengtoengna lalakon andjeunna dina djalan eta imah ngan kari oercesan roemah tangga sateroesna.

Ti Kosim djeung Nji Djoedjoe andjeunna sering nampi soerat, nja itoe deui andjeunna oge tara elat njeratan.

Kosim djeung Nji Djoedjoe mah ajeuna teh atjan bisa ngahidji lantaran koedoe noenggoe kana djedjegna waktoe noe geus ditetepkeun koe pakaoeman.

Noeroetkeun rantjangan kolotna Nji Djoedjoe, oge kalawan kahajang na Kosim, sanggeusna ngahidji teh Kosim djeung Nji Djoedjoe mah moal sina loenta ti Tasik rek neroeskeun tjetjekelan kolotna ngoesahakeun batikan.

Dina hidji powe pasosore Hoesen djeung Neng Hasanah ngahadja ngadaraweung dina korsi di pakarangan imah, bari moelak malik boekoe tjatetan lalampahan doeanana ti barang proek tepoeng, nepi ka ngahidjina noe beunang ngahadja ditjatetkeun teu aja noe kalwat. — — — — — — — — —

Ari Samsoedin ?

Poegoeh bae d peresen koe pangadilan hoekoeman noe satimbangan djeung dosana sarta tina pegaweanana oge teroes dieureunkeun,

Waktoe dipariksana Neng Hasanah djeung Hoesen nja kitoe deui Kosim djeung Njj Djoedjoe saroemping. — — — — — — — — —

N,B.

Panoetoepna moegi henteu djanten manah bilih aja noe kasabit sabit djeuengan dina ieu karangan, margi maksadna oge moeng oekoer ngadongeng njawang soesoeganan aja noe bener bener ngoekoehan djangdji, sakoemaha noe parantos biasa dilampahkeun koe para nonoman dina djaman ajeuna sok gantjang pisan ngedalkeun soempah noe saroepi kitoe, Padahal boektosna mah eta soempah teh sok gantjang leeh henteu kaop aja halangan saeutik.

- TAMMAT -

PANGANTEN

Kanggo anggoan panganten djaler istri, babakoena sindjang sawitan anoe sarae.

soemping ka

Taman batik toko „Halim"

Sindjang poleng anoe aheng sindjang batik anoe narik, panarik rasa kabangsaan, tina pangaos pang mirahna doegi kanoe pangawisna.

Taman batik Toko „Halim"

TJARIOS PONDOK

Dasar Bandoeng

koe:

SOFFANDI IDJRA

Poekoel 7 sore kota Bandoeng baranang siang.

Di hareupeun bioskop Oriental ngagimboeng djelema-djelema, aja noe mareuli kartjis, aja noe naren djoan gambar gambar bae, djeung roepa roepa deui. Geus biasa di hareupeun ieu bioskop mah dina sorena sok ngagimboeng bangsa „wouldbe gentlemen" (djentlemen titroen).

Rek naraon ?

Har, kapan rek laladjo noe laladjo deui.

Langgeor ti beulah kidoel aja hidji istri angkat ugagaudeuang. anggoanana kadjawan.

Giler . . . boerileng panon Soemantri, hidji wouldbe gentleman anoe harita aja di dinja, paningalna noetoerkeun anoe angkat.

Hek manehna nahan napas bari ngintjer noe angkat ka beulah kaler, diteuteup tina soekoe nepi kana sirah, tina sirah balik deui kana soekoe. Rahoeh manehna ngarahoeh.

„Adoeh", tjenah tjeuk gerentesna, „nja ieu jeuh moestika Bandoeng teh."

Kawas katarik koe beusi poerasani manehna noetoerkeun noe angkat.

Tjita Paris Indonesia asli kaloewaran fabriek awak, sageuj oepami henteu panasaran pangaos saraksoekan moeng f 0,80 - f 0,90.

Taman batik Toko „Halim"

Dasar Soemantri teh hidji djadjaka à la Bandoeng, anoe memang enggeus katjida tabahna tina perkara „ngoeseupna". Eta bae dahenteu koengsi saparapat djam manehna enggeus bisa wawawoehan djeung eta istri teh Henteu koengsi lila dina boekoe notesna enggeus aja tjatetan kieu:

„Rr. Soelastri, Gang Idjan no..."

Di hareupeun pasar baroe kapaksa manehna djeung Soelastri papisah.

Sapeuting eta manehna henteu bisa sare, inget bae kana papanggihanana . . . .

Isoekna . . . .

Poekoel 8 Soemantri enggeus dangdan rek neang anoe lendjang, rek ngoengsi anoe manis Setelana ditatap dioesap, dasi ditarikan deui bisi koerang pertjeka.

. . . . „Petjel ! ! ! " anoe nawarkeun kadenge di loear,

Reket Soemantri moekakeun panto. Atjan oge toeroen kana golodog djanghok . . . manehna ngadjenghok . . . leng lieur meh-meh kapioehan,

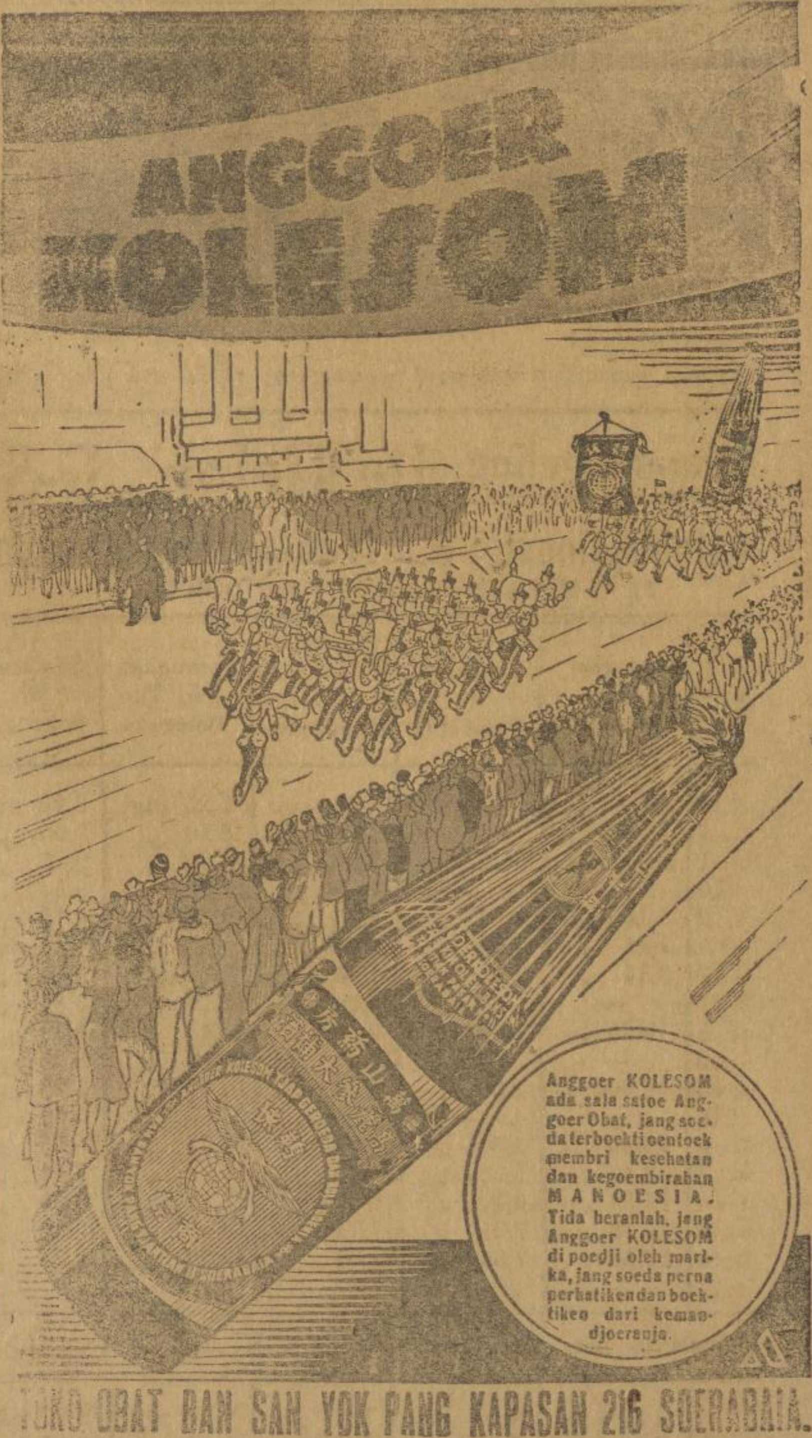
Naha koe naon Soemantri teh ? ? Djaoeh tina sangkaanana . . . t o e k a n g p e t j e l teh geuning bet . . . S o e l a s t r i, ngan ajeuna mah . . . . badjoena hideung, biwir beureum, ngaboelaeh njeupah !

Geuning Rr Soelastri teh henteu koerang henteu leuwih, bet . . . . t o e k a n g p e t j e l. O, Bandoeng. Bandoeng, Wat toveren toch wonderen ! !

„Tableau".

Batik Tasik noe matak narik Batik Garoet pangiroetna, Batik Solo matak moho, Batik Banjoemas noe njatjas sadajana disajagikeun di:

Taman batik Toko „Halim"



ANGGOER KOLESOM teh hidji-hidjina anggoer obat anoe parantos boekti kapentinganana pikeun kasehatan djeung kasegeran Manoesa

Koemargi eta henteu heran deui jen Anggoer Kolesom teh kenging poedjian ti saban golongan.

AGENT; Bandoeng Ban Ka Tjoen, Tasikmalaja: Ek Gwan Tong
Soekaboemi: Soe Sie Tjoen, Garoet: Hen Hoo Tong
Batavia Ping Ping & Co.

Rindoe, kangen dan terbajang - bajang karena kekasihnja telah lama meninggalkan, achirnja setiap hari harja bermenoeng sadja.

Sesoedahnja terima s toe potret jang gilang - goemilang dari kekasihnja, dengan lantas gembira.

Soedah tentoe potret dari:

Foto Studio ALOEN

Pr. SOEMEDANGWEG 49 — TELEFOON 674.

NATUURLIJKE GENEESWIJZE
VAN

Ch. Hardin Tâbib

Soeniaradjaweg No. 8 A — Telef. 1664 — Bandoeng

Toean - toean dan Njonja - njonja djangan poetoes pengharepan, kapan misi bisa dapat pertoeloengan dari **Ch. Hardin Tabib,** boeat segala penjakit, biarpoen itoe penjakit soeda lama of baroe, dengan **Zonder Operatie**

Seperti

Wasir (Aambeien) Asthma, Batok, Boeah Pinggang, Madjen, Sakit Kentjing, Sakit Prampoean, Kentjing Manis, Merengkoel, Beri-beri, Oeloeati Sakit Kepoetian dara, (Pikthay), Malaria, Sakit Toelang, Sakit terlaloe gemoek, Koerang Koewat, (Sahwat dan laen laen. Semoea penjakit diobatin, tida dipotong [zonder operatie], saja soeda dapet banjak poedjian certificaat dari Toean toean dan Sobat sobat. Saja harep dateng menjaksiken sendiri, djangan sampe kasep (laat).

Bole panggil di Kota atawa loear Kota
OBAT - OBAT BISA KIRIM DENGAN REMBOURS
Nadruk Verboden

KLEERMAKER

M. KATAB

Achter Passarstraat
No. 29
BANDOENG

Salamina nampi kengkenan sareng ngitjal noe parantos djanten, padamelan ditanggel noemoetkeun model noe pang achirna

Dienstregeling De Kleine „G-S“

Autobusdienst & Transportonderneming

TASIKMALAJA GAROET BANDOENG V V.

Serie No. autobus	brangkat dari Tasikmalaja	GAROET Sampenja	GAROET brangkat	brangkat dari Tjitjalengka	Sampenja di Bandoeng
11	—	—	*6,25 pagi	7.25 pagi	8,20 pagi.
9	—	—	*7,10 „	8.10 „	9,05 „
1	5.30 pagi	7,20 pagi	7,30 „	8,30 „	9.25 „
10	—	—	*7,55 „	8.55 „	9,50 „
2	6,15 „	8,05 „	8.15 „	9,15 „	10,10 „
3	7,45 „	9.35 „	9.45 „	1,45 „	11,40 siang
12	9.15 „	11,05 siang	11,15 siang	12.15 siang	13.10 „
11	—	—	*11,40 „	12,40 „	13,35 „
5	10 45 „	12.35 „	12,45 „	13,45 „	14,40 „
9	—	—	*13,10 „	14.10 „	15,05 „
13	11,30siang	13,20 „	13,30 „	14,30 „	15.25 „
10	—	—	* 355 „	14,55 „	15,50 „
6	13,00 „	14,50 „	15,00 „	16,00 „	16.55 „
7	13,45 „	15,35 „	15.45 „	16,45 „	17,40 „
14	14,30 „	16,20 „	16 30 „	17,30 „	18 25 „
8	15,15 „	17.05 „	17.15 „	18.15 „	19,10 „
4	16,00 „	17,50 „	18,00 „	19.00 „	19,55 „

Perdjalanan dari BANDOENG ke GAROET dan TASIKMALAJA

13	5.30 pagi	6,24 pagi	7,25 pagi	7.35 pagi	9.25 pagi
6	7,00 „	7,54 „	8 55 „	9,05 „	10.55 „
7	7,45 „	8.39 „	9.40 „	9.50 „	11.40 „
14	8.30 „	9.24 „	10.25 „	10,35 „	12,25 siang
11	*8 55 „	9.49 „	10,50 „	—	—
8	9,15 „	10,09 „	11.10 „	11,20 „	13. 10 „
9	*9,40 „	10,34 „	11 35 „	—	—
10	*1025 „	11,19 „	12,20 „	—	—
4	10,45 „	11,39 „	12,40 siang	12,50 siang	14 40 „
1	11,30 „	12.24 „	13.25 „	13,35 „	15.25 „
2	12.15 „	13,09 siang	14,10 „	14,20 „	16. 10 „
3	13,00 siang	13.54 „	14 55 „	15,05 „	16 55 „
12	14,30 „	15.24 „	16 25 „	16.35 „	18 25 „
9	x1540 „	16.34 „	17 35 „	—	—
5	16,00 „	16,54 „	17.55 „	18.05 „	19,55 „
10	*1625 „	17.19 „	18,20 „	—	—
11	*1710 „	18,04 „	19,05 „	—	—

Tjiamis - Tjikoneng - Tasikmalaja   Tasikmalaja - Tjikoneng - Tjiamis

No Bus	Tjiamis	Tasikmalaja	No Bus	Tasikmalaja	Tjiamis
I	5,— pagi	5.35 pagi	I	6,25 pagi	7,— pagi
II	6.25 „	7.— „	II	7,25 „	8,— „
I	7.30 „	8.05 „	I	8.35 „	9.10 „
II	8,15 „	8.50 „	II	9.30 „	10,05 „
I	9,35 „	10,10 „	I	10,30 „	11,05 siang
II	10,35 „	11,10 siang	II	11,35 „	12, 10 „
I	11 40 siang	12,15 „	I	1,10 sore	1.45 sore
II	1,— sore	1,35 sore	II	2,15 „	2.50 „
I	2,10 „	2.45 „	I	3,25 „	4.— „
II	3.40 „	4,15 „	II	5,— „	5,35 „
I	4.45 „	5,20 „	I	6.20 „	6 55 „
II	6.20 „	6,55 „	II	7,20 „	7,55 „

Kantoor-kantoor dan Standplaatsen:

Tasikmalaja, Stationsweg dan Centrale Staanplaats Pasar, telf. No. 65.
Garoet, Societeitstraat telf No. 12.
Bandoeng, Kebondjatiweg 5 telf No. 2185
Tjiamis, Patjinankidoel telf. No. 7

Koe emeetan sim kcering, para djoeragan tiasa saban dinten ngagaleuh roko 5 cent.

Naha henteu langkoeng sae, oepami dianggo nambihan kaoeninga, koe djalan djanten abonne „Sinar Pasoendan“ noe sasasih moeng „lima belas ketip“ ? — (Adm.)

ADRES JANG PALING TERKENAL

BOEAT • INSIGNE • CLICHÉ'S • STEMPEL • VERNIKKELD

Clichéfabriek „FA FOENG“ TEL. 798

GR. POSTWEG WEST 81—BANDOENG.

MIXODIN TABLET

Landong noe mandjoer kanggo:

GETIH KOTOR, PANJAWAT DINA KOELIT, SYPHILIS, BISOEL NANAH, INTJOK, NJARERI TOELANG, sareng RHEUMATIEK.

Sadajana panjawat anoe kasebat di loehoer teh dilantarankeunana koe koetoe (baciel baciel) anoe djarahat, anoe tjitjingna dina djero GETIH. Djadi oepami bade di itjalkeun doegi ka djangkar-djangkarna eta panjawat teh henteu aja deui lintang ti kedah dibasmi koetoe-koetoena eta panjawat soepados salamina salira tinggal sehat.

MIXODIN TABLET enggal pisan loegi ka tempatna getih, sinareng pasti bakal maehan ka eta sadajana koetoe-koetoe, sareng ngaberesihkeun getih doegi ka beresihna pisan, ngitjallteun sadajana ratjoen-ratjoen doegi ka njareri koelit djadi garing, arateul, intjok, rheumatiek, syphillis panjawat, toelang, raraheut dina larangan tiasa damang kalajan radicaal.

Ieu landong teh henteu karaos panas, sinareng tiasa dianggo koe sepoeh atanapi anom, istri atanapi pameget nja kitoe deui moeangkalih kalajan sampoerna.

Pangaos sabotol eusi 30 tablet . . . f1—

SANTALI ANTICONOL

LANDONG NJERI KAHAMPANGAN NANAH.

Ieu landong teh parantos ka wentarkeun di mana-mana laa taran henteu ngandoeng minjak sinarengan tiasa enggal noeloengan.

Koemargi henteu ngandoeng minjak tea, djanten henteu nga ganggoe kana napsoe barang toeang, sareng ngaroeksak nier. sapertos landong anoe sanes Ieu landong teh enggl pisan tiasa ngitjalkeun karaoas njeri sareng panas dina waktosna ka hampangan.. Sanes bae tiasa ngitjalkeun panjawat kahampangan anoe enggal, namoeng nana parantos lami oge tias diitjakeundoegi ka akarna pisan.

Pangaos sabotol alit moeng f 0.75,ageung 1.50.

Tiasa ngagaleuh di sadajana roemah obat Tiognhoa, dimana ao tempat, atanapi pesen teras ka

Medicijn Import **Sam Tàk & Co.**
75 Tjantian — Soerabaja
Filiaal di Batavia: TOKO TIGA 64

Walanda - Soenda

Boekoe pangadjaran basa Walanda kangge diadjar sorangan teu make goeroe.

Karangan L. A. LEZER

Harga 4 djilid f 2.— Ongkos kirim f 0,20

DE BOEKENBEURS L. A. LEZER
GR. POSTWEG O. 66. TEL, 979 — BANDOENG
Pajoeneun Societeit Concordia.

COMBINATIE

Tijdschriften dari Europa jang penoeh dihiasi gambar, dikirim jang baroe pada langganan, satoe minggoe 1 exemplaar

TARIEF ABONNEMENT

A I De Lach II Oké III Okido IV Patria Magazine
Abonnement p boelan f 1,20- p kwartaal f 3,50
B I Astra II Piccolo III Cinema & Theater IV Het Rijk der Vrouw
Abonnement p boelan f 1 20- p kwartaal f 3,50
C I Het Rijk der Vrouw II Cinema & Theater III Filmwereld IV De Lach
Abonnement p boelan f 0,85- p kwartaal f 2 25
D I De Lach II Piccolo III De Film IV Okido
Abonnement p boelan f 0,60- p kwartaal f 1,75

Setiap nummer bisa diminta teroes samboengannja Abonnement boelanan haroes tambah 10 sen boeat porto; Wang langganan haroes dibajar lebih doeloe, pada adres dibawah :

Boek & Tijdschriftenhandel
Ditjari bebrapa Colporteur
BOEDI ICHTIAR
Balonggedeweg 31—Bandoeng

PROOFNUMMER

Sinar Pasoendan

Soegri anoe dikintoen, kitoe deui anoe moendoet proefnummers „SINAR PASOENDAN“, oepami doegi ka ping 7 teu ngawangsoelkeun deui serat kabarna atanapi henteu ngawartosan ka Administratie, baris di anggap teras djadi langganan tetep.

Adm.

Persewaän „Ràhardjo“

Oude Kerkhofweg No. 45 [blakang Pasar sore Bantjeuj.]

Gg. Soeniaradja blakang No.18/18b Bisa kasih sewa roepa-roepa perkakas boeat slametan, dan lagi sanggoep membikin blandongan boeat pesta dan lain-lainnja. Hal ongkos bisa bedami sama adres diatas

Jang menoenggoe pesanan

Harga Pasar Bandoeng

dalam boelan Augt. tgl. 3

Hasil pertanian dan perkeboenan

Padi boeloe	f 3.90	per 100 kg
„ Segon	f 4 10	„
Beras Tjiandjoer I	f 8 70	„
„ „ II	f 7.60	„
„ Krawang I	f 7.50	„
„ „ II	f 7,20	„
„ Segon	f 7.40	„
Kedele I	f 3,10	„
„ II	f 3.05	„
„ II	f 3.—	„
Katjang soeoek	f 9,—	„
„ idjo	f 9.—	„
Sampeu	f 0.90	„
Atji (ra'jat)	f 4.10	„
Tapioca A I	f 5.50	„
„ A II	f 5 25	„
Kentang I	f 6.80	„
„ II	f 6.45	„
„ III	f 6 10	„
Kol	f 0,07/0 15	per st
Wortel	f 0,03/0 15	10 bengket
Biet	f 0,02/0 07	1 „
Tomaat	f 0.03/0,20	per 10 st.
R dij	f 0.02/0 04	1 bengket
Kol merah	f 0.06/0.30	stuk
Kropsla	f 0 05/0.15	per 10 „
Petjai	f 0 03/0.10	per „
Djroek MI A	f 3.30 kist.brisi ±150,	
„ „ B	f 3.20 „ „ ±200,	
„ Garoet	f 3/4 50 krd, ±150,	
Pisang	f 0 03/02	per sisir

Roepa roepa :

Minjak klapa	f 2.20	blik
Goela Djawa	f 0,02 ½ /0.15	1 pak 10st
Dodol garoet gr.	f 0.80	1 pak 100 st.
„ „ kl.	f 0.50	„ „
Telor ajam	f 0.225/25	10 st.
„ bebek	f 0.18 0,20	„ „
Ajam	f 0,25 0,55	„
Bebek	f 0.35	„

—o—

Pasar beras di Betawi

Krawang, franco wagon Krawanglijn per 100 kg
Beras petjah koelit tjeree Jun. lev. ditawarkan f 6 64
idem Aug./Sept. Oct. equally
beras Huller boeloe K B B ditawarkan f 704½
beras petja Tjeree I T L. lev Jan. Jun. Jul. f 6,72
beras Lolosan Srogel I S L lev Jan. di tawarkan f 6,80
Slawi. fob Praoe Tegal.
beras Slijp boeloe OTB lev Juli Aug. ditawarkan f 6.96
Tjiandjoer, fr wagon Tjiandjoer
beras Masin S P A Ven Foeng lev. Juli ditawarkan f 8.40
beras Machine S L R Ven Foeng lev Juli ditawarkan f 8,—
Boemiajoe. fr wagon Boemiajoe.
Slijp boeloe H Juni lev ditawarkan f 7,28½
Slijp boeloe H Juli lev ditawarkan f 8,09½
Indramajoe. fob Cheribon beras lolosan tjeree TL Jul Sp '39 ditawarkan f 6.31½
beras petja koelit tjeree OTK lev Juli Sept. f 7.12½
beras Ketan slijp Juli '39 f 6,99

Harga beras dari soedagar2 ketjil di Batawi
per 100 Kg

Hutan Java	f 8,25
Slijp boeloe Krawang	„ 8,50
Kleser boeloe Krawang bb.	„ 7,—
Kabar Machine Tjiandjoer S P A	„ 9,50

—o—

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA